



Amtsblatt der Gemeinde

Bürgerstiftung Kirchzarten aktueller Stand des Spendenkontos  
158.197 Euro

# Kirchzarten

45. Jahrgang  
Donnerstag,  
den 20. Juni 2013  
Nummer 25

Herausgeber: Gemeinde 79199 Kirchzarten Telefon: 07661 3930, Redaktion: 393-29; Telefax: 393-8129;  
E-Mail: [bekanntmachung@kirchzarten.de](mailto:bekanntmachung@kirchzarten.de); Internet: [www.kirchzarten.de](http://www.kirchzarten.de)  
Für den amtlichen und redaktionellen Teil: Bürgermeister Andreas Hall oder der von ihm Beauftragte  
Für den übrigen Teil: Anton Stähle, Primo-Verlag Stockach  
Druck: Primo-Verlag Stockach, Messkircher Straße 45; 78333 Stockach; Telefon: 07771 9317-11;  
Telefax: 07771 9317-40; E-Mail: [info@primo-stockach.de](mailto:info@primo-stockach.de); Internet: [www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de)

## 16. Black Forest ULTRA Bike Marathon



Foto: Patrick Seeger

**Am 23. Juni 2013 fällt um 7.30 Uhr im Kirchzartener Innerort wieder der Startschuss  
zum größten Mountainbike-Marathon Deutschlands.**

## Bereitschaftsdienste

### Notrufe

Notruf (Polizei)	110
DRK-Rettungsdienst	112
Krankentransport	19222
(alle Rufnummern vorwahlfrei)	
Feuerwehr	112
Polizei Freiburg	0761/8824421
Polizei Kirchzarten	9087-0
Energie- und Wasserversorgung Kirchzarten GmbH	393-50

### Apotheken

#### Juni

#### 20.06. St.Blasius-Apotheke

Lärchenstr. 2, 79256 Buchenbach, 07661/7230

#### 21.06. Avie Berthold-Apotheke beim Cinnemaxx

Bertoldstr. 48, 79098 Freiburg, 0761/36981

#### 22.06. Loretto-Apotheke

Günterstalstr. 52, 79100 Freiburg, 0761/74884

#### 23.06. Greifen-Apotheke

Bahnhofstr. 6, 79199 Kirchzarten, 07661/5313

#### 24.06. Kloster-Apotheke

Wagensteig 11, 79274 St.Märgen, 07669/219

#### 25.06. St.Gallus-Apotheke

Hauptstr. 17, 79199 Kirchzarten, 07661/5047

#### 26.06. Zähringer-Apotheke

Zähringer Str. 12, 79271 St.Peter, 07660/1555

#### 27.06. Bären-Apotheke

Hirschenwg 6, 79252 Stegen, 07661/931777

**Der Notdienst beginnt jeweils um 8.30 Uhr**

### Ärzte

Ärztlicher Notfalldienst  
an Wochenenden und Feiertagen  
rund um die Uhr

Mo., Di., Do. von 20:00 bis 6:00 Uhr  
Mi. und Fr. ab 15:00 Uhr

Erwachsene 0761/8 09 98 00

Kinder 0761/80 99 80 99

Zahnärztlicher  
Notfalldienst 0180/3 22 25 55-45

Tierärztl. Notfalldienst 0761/7 22 66  
samstags, 10.00 bis 11.00 Uhr

Dr. Strasser 07661/57 64

### Weitere wichtige Rufnummern

Vergiftungs-  
Informationszentrale 0761/19240

Abfallberatung des Landkreises,  
neu 01802/25 46 48

Kompostpatin: 07661/61087

Notdienst der Rechtsanwälte  
0172/7451940

“am Wochenende rund um die Uhr,  
werktags von 18.00 Uhr bis 8.00 Uhr”

Umweltambulanz 0761/72773

### Volkshochschule

Montag – Freitag 08:30 – 12:30 Uhr

Dienstag 14:30 – 17:00 Uhr

Donnerstag 15:00 – 18:00 Uhr

### Öffnungszeiten

#### Gemeindeverwaltung Kirchzarten

Montag - Freitag 08.00 bis 12.00 Uhr

#### nachmittags

Montag u.

Mittwoch 14:00 - 16:00 Uhr

Donnerstag 14:00 - 18:00 Uhr

#### Bürgerbüro Hauptstraße 24

wie Gemeindeverwaltung

#### Bauamt Hauptstraße 24

wie Gemeindeverwaltung

#### Öffnungszeiten EWK

Montag - Mittwoch 08:00 - 16:30 Uhr

Donnerstag 08:00 - 18:00 Uhr

Freitag 08:00 - 12:30 Uhr

#### Tourist-Info Dreisamtal

Öffnungszeiten  
Montag bis Freitag 09:30 - 13:00 Uhr

#### Kinder- und Jugendbüro:

Montag 10:00 - 13:00 Uhr

Donnerstag 14:00 - 18:00 Uhr

#### Jugendzentrum Que Pasa:

Mo. u. Mi 16:00 - 21:00 Uhr

Freitag Veranstaltungen

### Recyclinghof

Di. 09:00 bis 12:00 Uhr

Do. 15:30 bis 18:30 Uhr

Sa. 08:00 bis 13:00 Uhr

### Grünschnitt

#### Sammelstelle in Kirchzarten-Burg

Beim Gasbehälter, Nähe Sportplatz  
Buchenbach

Mi. 16.00 – 19.00 Uhr (März – Oktober)

Fr. 15.00 – 18.00 Uhr (März – Oktober)

Sa. 10.00 – 15.30 Uhr (ganzjährig)

### Öffentliche Bibliothek Kirchzarten

Giersbergstr. 33 / im Schulzentrum  
Dreisamtal, Tel. 07661 61853

### Öffnungszeiten

Dienstag: 15:00 bis 19:00

Mittwoch: 11:00 bis 14:00

und 15:00 bis 19:00

Donnerstag: 11:00 bis 14:00

und 15:00 bis 19:00

Freitag: 11:00 bis 14:00

### Soziale Hilfsdienste

Dorfhelferin 07661/70 77

Frauen- und  
Kinderschutzbund 0761/3 10 72

Allg. Soz. Beratung  
der Diakonie 07661/9 04 60

Freizeit- und  
Kontaktclub Brücke 07661/9 04 60

Mob. Soz. Hilfsdienst  
der Diakonie 07661/93 84-17

Pflege mobil 07661/91 24 61

Pflege Partner 07661/98 06 44

Sozialpsychiatrische  
Dienste 07661/9 04 60

Kirchliche Sozialstation  
Dreisamtal e.V. 07661/9 86 80

Freizeit- und Begegnungsstätte für behinderte und nichtbehinderte Erwachsene

“Haus Demant” 07661/90 53 12

Verhinderungspflege  
in Familien 07661/93 84-17

Tageselternverein  
Dreisamtal 07661/62 79 70

Hospizgruppe 07661/31 39

TelefonSeelsorge 0800/1 11 01 11

### Beratungsstelle für ältere Menschen und deren Angehörige im Dreisamtal

Ihre Ansprechpartnerin:  
Gabriele Zeisberg-Viroli  
Telefonnummer (07661) 391-114

- In den Sprechstunden:

Mo 13:00 - 15:00 Uhr

Di 10:00 - 12:00 Uhr

Mi 16:00 - 18:00 Uhr

oder Hausbesuche nach Vereinbarung



# 72-Stunden-Aktion in Kirchzarten

St. Gallus-Ministranten arbeiten mit Flüchtlingen zusammen.



An der diesjährigen 72-Stunden-Aktion der Katholischen Jugend in der Erzdiözese Freiburg nahmen auch 30 Ministranten und Firmlinge der Kirchzartener Pfarrgemeinde St. Gallus teil. Ihre Aufgabe, mit der sie am Donnerstagnachmittag „überrascht“ wurden, beinhaltete die Erstellung einer internationalen Spielesammlung für das Wohnheim der Asylbewerber in Kirchzarten. Außerdem sollten sie Spenden für die Anschaffung von Lehrbüchern für Deutsch und Mathematik sammeln sowie ein Integrationsfest im Innerort organisieren. Mit einem großen Engagement und der Unterstützung von über 50 Kirchzartener Geschäften und Firmen sowie der Gemeinde Kirchzarten - Bürgermeister Andreas Hall hatte die Schirmherrschaft übernommen - erfüllten die jungen Leute ihre Aufgabe hervorragend. Und beim Fest am Sonntagnachmittag in der Fußgängerzone kam es zu vielen guten Begegnungen zwischen Kirchzartener Bürgern und Bewohnern des Asylbewerberheimes.

glü./Foto: Gerhard Lück





# Sommerferien programm

für Kinder und Jugendliche

Das gibt's zu erleben

1	Bachwanderung	25.07.
2	Kunst in den Ferien	25.07. und 02.08.
3	Kletterhalle & Abenteuergarten	26.07.
4	Mädchentag	26.07. und 04.09.
5	Rettungshunde	27.07.
6	Breakdance	27.07.
7	Schülerhaus Kletterfreizeit	29.07. - 31.07.
8	Selbstermacher Ferienfreizeit	29.07. - 02.08.
9	Sportfreizeit SV Kirchzarten	29.07. - 02.08. und 05.08. - 09.08.
10	Naturwoche	29.07. - 02.08.
11	Clowns, Zaubern & Akrobatik	29.07. - 02.08.
12	Ensemble singing	29.07. - 02.08.
13	Fotographie für Kinder	29.07. - 01.08.
14	Erlebniswoche Häuslemaierhof	29.07. - 02.08. und 05.08. - 09.08. und 12.08. - 16.08.
15	Kindernachmittag bei der Feuerwehr	31.07.
16	Schülerhaus Lehmhüttenbau	05.08. - 09.08.
17	Mountainbike Tour	06.08.
18	Parkour	07.08. und 14.08. und 21.08.
19	Schnuppertauchen	13.08. und 20.08.
20	Erlebnistag Häuslemaierhof	14.08. und 21.08.
21	Talent Campus	26.08. - 06.09.
22	Entspannung für Kinder	02.09. und 05.09.
23	Klettern am Felsen	03.09.
24	Nachmittag bei der Jugendfeuerwehr	04.09.

Das Programmheft gibt es im Internet unter [www.jugendarbeit-kirchzarten.de](http://www.jugendarbeit-kirchzarten.de) als PDF zum Download.

Das gedruckte Heft ist ab sofort im Kinder- und Jugendbüro Kirchzarten erhältlich.

Weitere Information und Anmeldung:

Gemeinde Kirchzarten  
Kinder- und Jugendbüro  
Natalia-Anna Rozpiorska  
Rathaus Talvogtei  
Zimmer Nr. 26 **NEU**  
Tel.: 07661/393-62





## ÖFFENTLICHE BEKANNTMACHUNGEN

### 1. Änderung des Bebauungsplans „Gewerbegebiet Keltenbuck“ und seiner örtlichen Bauvorschriften, Kirchzarten hier: Bekanntmachung des Aufstellungsbeschlusses und der Durchführung des beschleunigten Verfahrens nach § 13a BauGB (Baugesetzbuch)

In seiner öffentlichen Sitzung am 14. Mai 2013 hat der Gemeinderat den Aufstellungsbeschluss nach §§ 2 Abs. 1 i.V.m. 13a Abs. 4 BauGB zur Einleitung eines Änderungsverfahrens zum Bebauungsplan „Gewerbegebiet Keltenbuck“ gefasst. Aufgrund von § 74 LBO (Landesbauordnung für Baden-Württemberg) wird für den Änderungsbereich des Bebauungsplans auch eine Satzung über örtliche Bauvorschriften aufgestellt. Die örtlichen Bauvorschriften werden in einem Verfahren mit dem Bebauungsplan beschlossen (§ 74 Abs. 7 LBO).

Der Bebauungsplan wird im beschleunigten Verfahren ohne Durchführung einer Umweltprüfung nach § 2 Abs. 4 BauGB geändert. Es handelt sich um eine Planung der Innenentwicklung i.S.d. § 13a BauGB.

Der Geltungsbereich der Bebauungsplan-Änderung ist auf dem abgedruckten Übersichtsplan durch die schwarz gestrichelte Umrandung mit Schraffur gekennzeichnet.

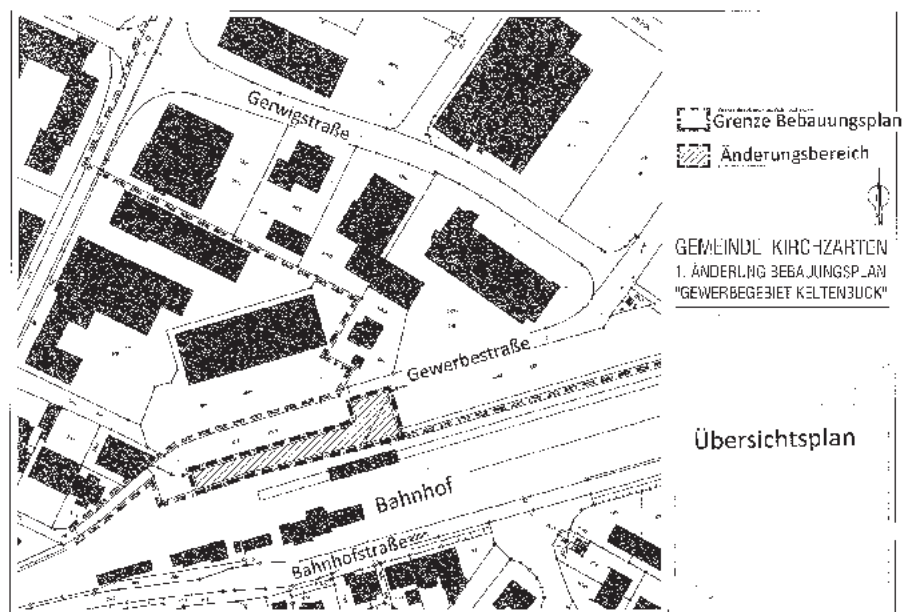
#### Ziele und Zwecke der Planung

Die Deutsche Bahn führt Planungen durch, im Bahnhof Kirchzarten eine Unterführung bis zum Bahngleis 2 zu bauen. Die Gemeinde übernimmt die Kosten für die Vorplanung und Erstellung einer Kostenschätzung der geplanten Personenunterführung vom Bahngleis 2 bis zur Gewerbestraße.

Um die wahrscheinlich benötigte Fläche für einen Treppenzugang und behindertengerechte Rampe bzw. Aufzug planungsrechtlich zu sichern, muss der Bebauungsplan geändert werden.

Dies wird der Bevölkerung gem. §§ 2 Abs. 1 Satz 2, 13a Abs. 3, Abs. 4 BauGB ortsüblich bekannt gemacht.

79199 Kirchzarten, 13. Juni 2013  
Andreas Hall, Bürgermeister



### Öffentliche Gemeinderatssitzung

Am Dienstag, den 25. Juni 2013, 18.30 Uhr, findet im Kurhaus „Raum des Gastes“ eine öffentliche Gemeinderatssitzung statt. Die Bevölkerung ist hierzu freundlich eingeladen.

#### Tagesordnung:

1. Bekanntgaben
2. Änderung der Satzung über die Entschädigung für ehrenamtliche Tätigkeit
3. Zuschuss Schlossfest
4. Sanierung Dusch- und Umkleidegebäude im Sportstadion an der Oberrieder Straße: Abschluss eines Vertrages mit dem SV Kirchzarten
5. Satzung zur Festlegung des bebauten Gebiets im Außenbereich als einen im Zusammenhang bebauten Ortsteil für
  - a. Abwägung der privaten und öffentlichen Belange
  - b. Satzungsbeschluss
6. 5. Änderung des Bebauungsplans „Birkenhof“ und der örtlichen Bauvorschriften in diesem Bereich als Bebauungsplan der Innenentwicklung nach § 13a BauGB, OT Burg
  - Aufstellungsbeschluss zur teilweisen Aufhebung der Gestaltungsvorschriften für die Anwesen Am Rainhof 2-50
7. Erlass einer besonderen Vorkaufsrechtsatzung nach § 25 Abs. 1 Nr. 2 BauGB im Bereich Fischerrain auf den Gemarkungen Kirchzarten und Zarten
8. Stellungnahme zu Bauanträgen
  - a. Energetische Sanierung und Erweiterung einer Doppelhaushälfte, Neubau einer Garage, Talvogteistr. 18
  - b. Temporäre Errichtung eines Raumcontainers, Am Keltenbuck 1
  - c. Neubau einer Doppelgarage, Bahnhofstr. 11a
  - d. Umbau einer Tennishalle zu einer Ausstellungshalle für Oldtimer incl. Sanierung Restaurant und Umbau des Saunabereichs zu einem Konferenzraum, Oberrieder Str. 6
9. Stellungnahme zur Bauvoranfrage Abbruch und Neubau Wohnhaus, Am Fischbach 26
10. Fragen und Anregungen aus der Bevölkerung
11. Wünsche und Anträge aus dem Gemeinderat

gez. Andreas Hall  
Bürgermeister





## GEMEINDENACHRICHTEN

# Verkehrsbehinderungen anlässlich Black Forest ULTRA Bike Marathon am 23. Juni 2013

Bereits zum 16. Mal findet im Schwarzwald ein Mountainbike-Marathon statt. Veranstalter der Breitensportveranstaltung am Sonntag, 23. Juni 2013 unter dem Namen „Black Forest ULTRA Bike Marathon“ ist der gleichnamige Verein.

Integriert in die Veranstaltung findet auch die 5. Internationale Deutsche Feuerwehrmeisterschaft im Mountainbike-Marathon statt.

Die Veranstaltung stellt nicht nur ein herausragendes Sportereignis für unsere Region dar, sie hat auch positive Auswirkungen für den Tourismus im ganzen Schwarzwald.

Der „ULTRA“ wird auf fünf Strecken, über Distanzen von 117 km, 88 km, 77 km, 52 km und 43 km ausgetragen. Die Strecken führen durch die Gemeinden Kirchzarten, Buchenbach, Hinterzarten, Titisee-Neustadt, Feldberg, St. Blasien-Menzenschwand, Bernau, Todtnau, Utzenfeld, Wieden und Oberried. Die Gemeinden stimmten der Veranstaltung zu. Die Streckenführung wurde in den einzelnen Gemeinden im örtlichen Amtsblatt bekannt gemacht. Dem Veranstalter liegt die verkehrsrechtliche, forstrechtliche als auch naturschutzrechtliche Genehmigung zur Durchführung dieses Mountainbike-Ereignisses vor.

Aufgrund dieser Veranstaltung kommt es in der Gemeinde Kirchzarten am Samstag und Sonntag, 22./23. Juni 2013, auch zu Behinderungen im Straßenverkehr. Betroffen hiervon sind folgende Straßen, die für den allgemeinen Fahrverkehr gesperrt sind:

**Samstag, 22. Juni, 9.00 Uhr bis  
Sonntag, 23. Juni, 19.00 Uhr  
Hauptstraße (von ehem. Gasthaus  
„Hirschen“ bis zum Sportplatz)  
Giersbergstraße**

**Oberrieder Straße, ab Höhe Sportplatz  
bis Einmündung L 126 (einschließlich  
Zufahrt Bickenreute und Schulzentrum)**  
Die o.g. Straßen sind für den Durchgangsverkehr gesperrt. Die Zufahrt für Anlieger in der Hauptstraße ist jedoch mit Ausnahme am Sonntag, zwischen 6.00 Uhr und 9.00 Uhr, jederzeit möglich. Die Giersbergstraße ist für Anliegerverkehr an beiden Tagen geöffnet.

**Sonntag, 23. Juni  
Hauptstraße (Fußgängerzone)  
einschließlich Kirchplatz von  
6.00 bis 9.00 Uhr  
Hauptstraße (zwischen Sparkasse und  
Pfaffeneck) von 7.00 bis 9.00 Uhr  
Höfener Straße (vom Pfaffeneck bis zur  
Grundschule Burg) von 7.00 bis 9.00 Uhr  
Ortsteil Dietenbach (ab Jungbauernhof  
bis Gasthaus „Rössle“) von 10.00 bis  
18.00 Uhr**

**Dietenbacher Straße (Von Gasthaus  
„Rössle“ bis Höhe Camping) von  
10.00 bis 18.00 Uhr**

Diese Straßen innerhalb der Rennstrecke sind in den angegebenen Zeitenräumen für den Fahrzeugverkehr gesperrt. In dringenden Fällen ist die Zu- oder Abfahrt auch während des Rennens gewährleistet.

Die Durchfahrt für (sonstige) Radfahrer über die Dietenbacher Straße/Ortsteil Dietenbach in Richtung Geroldstal ist entgegen der Rennrichtung verboten. Eine Umfahrungsmöglichkeit besteht über die Hauptstraße/Oberrieder Straße in Richtung Geroldstal und Oberried.

Die Anlieger werden gebeten, ihre Fahrzeuge außerhalb der Rennstrecke zu parken. Auf der gesamten Rennstrecke besteht während der Veranstaltung absolutes Halteverbot. Den Anweisungen des Ordnungsdienstes ist Folge zu leisten.

Des Weiteren werden die Bevölkerung und die Feriengäste gebeten, am Veranstaltungstag im o.g. Zeitraum die Wanderwege im Bereich Jungbauernhöhe/Dietenbach zu meiden, da es dort zu Behinderungen wegen der Radsportveranstaltung kommen kann. Wir bitten die Bevölkerung und die Feriengäste um Verständnis.

Für weitere Informationen steht Ihnen das Bürgermeisteramt unter Tel. 393-21 zur Verfügung.

### Bushaltestellen im Kernort werden am kommenden Wochenende eingeschränkt angefahren

Vom Black Forest ULTRA Bike Marathon 2013 am kommenden Wochenende sind folgende Bushaltestellen auf der Linie Kirchzarten - Oberried - Notschrei in der Ortsdurchfahrt des Kernorts betroffen: Die Haltestellen „Krone“ (Hauptstraße) und „Sportplatz/Schulzentrum“ (Oberrieder Straße) werden am Samstag und Sonntag ganztags nicht angefahren.

Die Haltestelle „Grundschule“ (Schwarzwaldstraße) wird am Sonntag erst nach 9.30 Uhr angefahren.

Busbenutzer werden gebeten, an der Haltestelle „Bahnhof“ oder „Grundschule“ einzusteigen.

### Vollsperrung der B 31 im Bereich des Hirschsprungs



**Dringende Felsräumarbeiten sind erforderlich, Arbeiten werden an einem Wochenende durchgeführt**

Die Bundesstraße 31 im Höllental muss von Freitag, 21. Juni, ab 18:00 Uhr, bis Montag, 24. Juni, 06:00 Uhr, komplett für den Verkehr zwischen Himmelreich und Hinterzarten gesperrt werden. Grund sind dringende Felsräumarbeiten über dem „Oberen Hirschsprungtunnel“. Um die Beeinträchtigungen durch den Umleitungsverkehr gering zu halten, werden die Arbeiten an einem Wochenende ausgeführt. Die Räumarbeiten werden auf den Takt der Züge abgestimmt, so dass der Bahnbetrieb fahrplanmäßig durchgeführt werden kann. Der Straßenverkehr von Freiburg Richtung Donaueschingen wird von Himmelreich über Buchenbach (L 128), die Spizenstraße (K 4907), Thurner (B500) nach Hinterzarten

geleitet. Die Umleitung von Donaueschingen Richtung Freiburg erfolgt von Hinterzarten über die B 500, bis zum Abgang L 128 über St. Märgen nach St. Peter (L 127). In St. Peter wird der Verkehr Richtung Autobahn (A5) über das Glottertal (L 112) und der Verkehr Richtung Freiburg über Stegen (L 127) geleitet. Auf die Sperrung und die Umleitungen wird bereits großräumig an den Autobahnen hingewiesen. Bei der Durchführung der für dieses Jahr routinemäßig am Hirschsprung geplanten Sicherungsmaßnahmen trafen die dort eingesetzten Arbeitskräfte auf loses Gesteinsmaterial. Hinzugezogene Geologen des RP stellten fest, dass vor Durchführung der geplanten Sicherungsmaßnahmen eine gründliche Beräumung des Hangabschnittes notwendig ist. Die langen Frostperioden der letzten beiden Jahre sowie die starken Regenfälle in diesem Jahr haben die starke Rückverwitterung seit der letzten Beräumung erheblich beschleunigt. Dadurch hat sich oberflächlich viel kleinteiliges Material gelockert, das nun beseitigt werden muss, bevor mit den eigentlichen Sicherungsarbeiten begonnen werden kann. Diese

Beräumung kann nur unter Vollsperrung der Fahrbahn erfolgen, da loses Gestein aus der Felswand herunterfallen könnte. Hilfsmaßnahmen wie zum Beispiel Prallwände sind zum Schutz des Straßenverkehrs nicht ausreichend, da die Steine diese überspringen würden. Außerdem schützt eine Kiesschüttung die Fahrbahn vor Schäden, weshalb dort zudem keine Fahrzeuge vorbeifahren können. Die Sperrung der Straße erfolgt am Freitag, 21.06 um 18:00 Uhr. Anschließend wird eine Kiesschutzschicht aufgebracht und die Leitplanken und Geländer geschützt. Am Samstag beginnt ab den frühen Morgenstunden die Beräumung der Felspartien, die bis Sonntag, 18:00 Uhr, andauert. Danach folgt der Rückbau der Schutzmaßnahmen, so dass ab Montag, 06.00 Uhr, der Verkehr auf der B 31 im Bereich des Hirschsprungs wieder freigegeben werden kann. Die betroffenen Gemeinden wurden bereits über die Maßnahme informiert. Die Verkehrsbehörde des Landratsamtes rät den Verkehrsteilnehmern, den Bereich großräumig zu umfahren.

## Zusätzliche Züge am Sonntag, 23. Juni 2013 zum Black Forest Ultra Bike Marathon

Anlässlich des „Black Forest Ultra Bike Marathon“ wird DB Regio Südbaden in Abstimmung mit den Organisatoren und mit der Nahverkehrsgesellschaft Baden-Württemberg (NVBW), zwei zusätzliche Zugpaare auf der Höllentalbahn einsetzen. Die Züge verkehren am Sonntagvormittag, 23. Juni 2013 zwischen Freiburg (Brsg) Hbf – Kirchzarten – Hinterzarten – Titisee und sind jeweils bei der Fahrt „bergwärts“ insbesondere für die Beförderung der angemeldeten Teilnehmer zu den Starts in Hinterzarten vorgesehen.

RB 26881 verkehrt ab Freiburg Hauptbahnhof um 7:52 Uhr und Kirchzarten (ab 8:10 Uhr). Ankunft in Hinterzarten ist um 8:34 Uhr und in Titisee um 8:38 Uhr. Ab Titisee bis Kirchzarten verkehrt RB 26882 (Abfahrt 9:18 Uhr) mit Halt in Hinterzarten (an 9:24 Uhr) und Himmelreich (an 9:43 Uhr). Ankunft in Kirchzarten ist um 9:46 Uhr.

Ein weiterer Entlastungszug verkehrt von Kirchzarten nach Titisee. Start von RB 26883 in Kirchzarten ist um 10:10 Uhr mit Halten in Himmelreich (an 10:14 Uhr), Hinterzarten (an 10:34 Uhr) und Titisee (an 10:38 Uhr). Zurück bis Freiburg geht es mit RB 26884 (Abfahrt in Titisee um 11:19 Uhr), Hinterzarten (ab 11:24 Uhr), Himmelreich (11:44 Uhr), Kirchzarten 11:55 Uhr), Freiburg-Littenweiler (12:00 Uhr), Freiburg-Wiehre (12:04 Uhr) und Freiburg Hbf (an 12:09 Uhr). In den Zügen gilt das Tarifangebot der Deutschen Bahn sowie des Regio Verkehrsverbundes Freiburg (RVF).

Die Fahrzeiten der Züge werden in den elektronischen Reiseauskunftsmedien angezeigt und im Flyer des Veranstalters für den „Black Forest Ultra Bike Marathon“ publiziert.

## Stellenausschreibung

Bei der Gemeinde Kirchzarten „Dreisambad Kirchzarten“ werden für die Freibadsaison 2013 zum 01.07.2013 zwei Reinigungskräfte für die sanitären Anlagen benötigt.

### Arbeitszeit

Montag – Sonntag 19.30 – 22.00 Uhr bzw. 20.30 – 23.00 Uhr.

Bewerbungen sind bis zum 27.06.2013 an das Personalamt der Gemeinde Kirchzarten zu senden. Für Rückfragen steht ihnen Herr Hug unter Tel. 07661/9899584 oder Herr Vedder, Tel. 07661/393-39 zur Verfügung.

## Fundsachen

1 Herrenuhr, blaues Ziffernblatt  
Fundort: Kirchzarten, Aldi-Parkplatz

1 Jeansjacke Gr. 44/46 Marke „Waschbär“  
Fundort: Kirchzarten,  
Dr. Gremmelsbacher Str.

1 MTB „Pegasus“, Farbe blau-schwarz  
Fundort: Kirchzarten, Sonneckstr.

1 MTB „Schwinn“, Farbe blau  
Fundort: Kirchzarten, Talvogtei

1 Sonnenbrille  
Fundort: Kirchzarten, Volksbank

Sie können auch über die Internet-Seite der Gemeinde Kirchzarten nach Fundsachen suchen. Alle bei der Gemeinde abgegebenen Dinge sind im Fundbuch abrufbar. Die Fundsachen-Auskunft finden Sie über die Adresse [www.Kirchzarten.de](http://www.Kirchzarten.de) und anschließend über den Link „Rathaus“ sowie „Fundbüro“

## Geschwindigkeitsmessungen in der Gemeinde Kirchzarten

Das Landratsamt Breisgau-Hochschwarzwald hat in den letzten Tagen im Gemeindegebiet folgende Geschwindigkeitsmessungen durchgeführt:

### 04.06.2013

Ort: Zarten, St. Peter Straße  
Zeitraum: 7.23 Uhr bis 9.30 Uhr  
Zulässige Höchstgeschwindigkeit: 30 km/h  
Gemessene Fahrzeuge: 230  
Beanstandungen: 27  
Höchstgeschwindigkeit: 56

### 05.06.2013

Ort: Zarten, St. Peter Straße  
Zeitraum: 13.25 Uhr bis 14.15 Uhr  
Zulässige Höchstgeschwindigkeit: 30 km/h  
Gemessene Fahrzeuge: 40  
Beanstandungen: 8  
Höchstgeschwindigkeit: 47

### 11.06.2013

Ort: Hauptstraße  
Zeitraum: 13.31 Uhr bis 18.44 Uhr  
Zulässige Höchstgeschwindigkeit: 30 km/h  
Gemessene Fahrzeuge: 976  
Beanstandungen: 117  
Höchstgeschwindigkeit: 56

Krafffahrer werden gebeten, sich an die geltenden Geschwindigkeitsbeschränkungen zu halten. Diese dienen der Sicherheit aller Verkehrsteilnehmer, vor allem Kindern und älteren Menschen. Geschwindigkeitsüberschreitungen bringen nur einen sehr geringen Zeitvorsprung. Stattdessen sind die Ahndungen bei Verkehrsverstößen beachtlich. Durch vernünftiges Fahren kann man sich solche Folgen leicht ersparen.

## Landratsamt bleibt geschlossen

Am Freitag, den 21. Juni, bleibt das Landratsamt Breisgau-Hochschwarzwald für Besucher geschlossen. Grund ist eine interne Mitarbeiterveranstaltung. Betroffen davon sind die Verwaltungsgebäude in der Stadtstraße 2 und 3, der Ludwigstraße 23 und in der Sautierstraße 28 und 30 in Freiburg, sowie die Außenstellen in Breisach, Müllheim und Titisee-Neustadt.

## Kuchenspenden für den Black Forest ULTRA Bike Marathon

Wir bitten um Kuchenspenden für Samstag 22. und Sonntag, 23. Juni 2013.

Abzugeben am **Samstag 22. Juni** ab 9.00 bis 12.00 Uhr bei Getränke Rettich, ab 12.00 Uhr im Sportstadion. **(Bitte beachten Sie, dass eine Zufahrt mit dem Auto zum Sportstadion wegen der laufenden Rennen nicht möglich ist.)**

**Sonntag 23. Juni** ab 9.30 Uhr im Sportstadion.

Als Dank erhalten Sie pro Kuchen ein paar Black Forest ULTRA Bike-Radsocken, oder Tasse oder eine Trinkflasche.

## Informationen für Privatwaldbesitzer

Der Forstbezirk Kirchzarten veranstaltet im Juli drei Informationsveranstaltungen für Privatwaldbesitzer. Dabei werden im Wald wesentliche Punkte der Waldbewirtschaftung erläutert. Hierzu gehören unter anderem die Aspekte Nutzungszeitpunkt, Holzmarkt, Naturverjüngung und Jagd. Bei zwei der Veranstaltungen am 5. Juli in Breitnau und am 19. Juli in Buchenbach-Ibental geht

es um den Tannenmischwald. Am 26. Juni in Gundelfingen-Willdtal geht es dann um den Douglasienmischwald. Die Veranstaltungen beginnen jeweils erst um 19.00 Uhr und sind spätestens um 21.00 Uhr beendet. Damit soll auch berufstätigen Waldbesitzern die Möglichkeit zur Teilnahme gegeben wer-

den. Die beiden Veranstaltungen zum Tannenmischwald sind inhaltlich weitgehend identisch. Hier können Waldbesitzer den für sie günstigen Zeitpunkt und Ort wählen. Eine Anmeldung ist nicht erforderlich. Interessierte Teilnehmer sollten sich lediglich rechtzeitig an den Treffpunkten einfinden.

Hier nochmals die Termine und Treffpunkte:  
5. Juli, 19:00 Uhr: Breitnau, Skihütte Turner  
19. Juli, 19:00 Uhr: Buchenbach-Ibental, Feuerwehrgerätehaus Unteribental  
26. Juli, 19:00 Uhr: Gundelfingen-Willdtal, Flammhof



## DIE UMWELTECKE

### Sperrgüterbörse

folgende Gegenstände werden verschenkt:

**Gegenstand:**                      **Telefon:**

Stricken und Häkeln für das Baby  
-Strick- und Stickenleitungen,  
Zählmuster und  
Aufbügelmuster u.s.w              981290  
  
- Gefriertruhe                      1370

Interessenten an den o.g. Gegenständen können sich direkt an die Schenker wenden. Im Amtsblatt werden wöchentlich die abzugebenden Gegenstände kostenlos veröffentlicht.

Wer etwas über die Sperrgüterbörse zu verschenken hat, kann dies der Gemeindeverwaltung, Amt für öffentliche Ordnung, Telefon 393-22, mitteilen.

Veröffentlichungen in der Sperrgüterbörse müssen spätestens bis Montag, 10.00 Uhr, bei der Gemeindeverwaltung schriftlich oder telefonisch eingegangen sein.



## KIRCHEN

### Evang. Heiliggeistgemeinde Kirchzarten mit Oberried

#### Gottesdienste

Samstag, 22.06.13

15.30 Uhr Gottesdienst mit Taufe (Pfr. Boldt) in der Johanneskapelle beim Oskar-Saierhaus

Sonntag, 23.06.13 Evang. Gemeindezentrum Kirchzarten, Schauinslandstr.8  
10.00 Uhr Gottesdienst mit Taufen (Pfr. Boldt), Kindergottesdienst

#### Weitere Veranstaltungen

Montag, 24.06.2013, Evang. Gemeindezentrum Kirchzarten, Schauinslandstr.8  
20.00 Uhr Theologischer Kreis Dreisamtal  
Thema: Die Zukunft und der Auftrag der Kirche(n) in einer säkularen und multireligiösen Gesellschaft. Mit Oberkirchenrat Dr. Matthias Kreplin, Karlsruhe

Dienstag, 25.06.2013, Evang. Gemeindezentrum Kirchzarten, Schauinslandstr.8

20.00 Uhr Bibel teilen

Donnerstag, 27.06.13,  
19.30 Uhr kein Abendgebet

#### Musikalische Gruppen (nicht in den Schulferien)

**Gospelchor:** montags, 18.30 – 20.00 Uhr im Ökumen. Zentrum, Stegen, Dorfplatz 15,  
**Kinderkantorei für Kinder ab 5 Jahren**

(im Haus Demant, neben der Tarodunumschule)

mittwochs, 15.00 Uhr

Teilnehmerbeitrag: monatl. 10,00 €, Geschwister 5,00 €

Leiterin: Heike Alpermann-Stange

#### Kammerorchester:

mittwochs um 20 Uhr im Ev. Gemeindezentrum Kirchzarten.

Infos Evang. Pfarramt, Tel. 07661/62010

#### Kantorei:

freitags um 20 Uhr im Ev. Gemeindezentrum Kirchzarten.

Infos Evang. Pfarramt, Tel. 07661/62010

#### Blaues Kreuz

freitags, 19.30 Uhr: Gesprächsgruppe für Suchtabhängige und deren Angehörige im Clubraum des Ev. Gemeindezentrums, Kontakt: Michael Schreier, Tel.07660/2127588, [www.blaues-kreuz.de/freiburg](http://www.blaues-kreuz.de/freiburg)

### St. Gallus Kirche

#### Samstag 22. Juni

08:00 Eucharistiefeier – Pilgermesse auf dem Giersberg (Pfr. Saum)

14:00 Giersberg: Trauung des Paares

Seimuri Sibel und Philipp Benjamin

14:00 Pfarrkirche: Trauung des Paares

Stephanie Schneider und Mario Schillinger

17:30 Beichtgelegenheit

18:30 Eucharistiefeier am Vorabend

Mitwirkung Kinderchor Göschweiler

#### Sonntag 23. Juni –

12. Sonntag im Jahreskreis

10:30 Eucharistiefeier

#### Mittwoch 26. Juni

08:30 Eucharistiefeier

#### Donnerstag 27. Juni

18:30 Eucharistiefeier

Anschließend Eucharistische Anbetung

#### Freitag 28. Juni

08:00 Eucharistiefeier

#### Samstag 29. Juni

08:00 Eucharistiefeier –

Pilgermesse auf dem Giersberg

17:30 Beichtgelegenheit

18:30 Eucharistiefeier am Vorabend

#### Sonntag 30. Juni –

13. Sonntag im Jahreskreis

10:30 Eucharistiefeier

#### Gottesdienste im Karmel

**St. Therese**, Dietenbacher Str. 46

Hl. Messe: Wochentags um 07:45 Uhr und sonntags um 09:00 Uhr.

Täglich um 16:30 Uhr Abendlob mit den Schwestern

#### Gottesdienste in der Johanneskapelle,

Oskar-Saier-Haus, Alb.-Schweitzer-Str. 5

Hl. Messe: Sonntag 09:30 Uhr, Rosenkranz: Dienstag 17:00 Uhr

Eucharistische Anbetung freitags von 09:00 bis 9:30 Uhr

#### Rosenkranzgebet:

Giersberg: Mittwoch 14:30 Uhr

Sonntag 14:00 Uhr

St. Gallus: täglich 17:45 Uhr

Fideliskapelle Montag 17:00 Uhr

#### Kath. Öffentliche Bücherei,

Gemeindehaus, Kirchplatz 5

Sonntag und Dienstag von 10 bis 12 Uhr,

Donnerstag von 16 bis 17 Uhr

### Kath. Kirchengemeinde Herz - Jesu Stegen

#### Samstag, 22.06.2013

Nachprimiz-Feier von Pauliner-Priestern

17.00 Uhr feierliche Eucharistiefeier -

unter Mitwirkung d. Kirchenchores

#### Sonntag, 23.06.2013

10.30 Uhr Eucharistiefeier /

Jugendgottesdienst für die Firmlinge

#### Dienstag, 25.06.2013

19.00 Uhr Eucharistiefeier in der

St. Johanneskapelle Zarten

#### Donnerstag 27.06.2013

15.30 Uhr Miniprobe für die neuen Minis

18.00 Uhr Rosenkranzgebet

18.30 Uhr Eucharistiefeier



**Freitag, 28.06.2013**

18.30 Uhr Rosenkranzgebet

19.00 Uhr Eucharistiefeier in der Schlosskapelle



## Bildungswerk der Seelsorgeeinheit

Vortrag: Die Pflanzenwelt der Kanaren – ein botanischer Reisebericht

Die Kanaren als „Inseln des ewigen Frühlings“ begeistern mit ihrem angenehmen Klima, der Vielgestaltigkeit der Landschaft und nicht zuletzt mit ihrer beeindruckenden Flora.

Dr. Arno Bogenrieder, em. Professor für Geobotanik, nimmt uns mit auf eine faszinierende Reise in Landschaft und Pflanzenwelt der Kanaren.

Dienstag, 25. Juni, 20.00 Uhr Gemeindehaus der St. Gallus-Gemeinde, Kirchzarten, Kirchplatz 5

## Katholische Frauengemeinschaft

**Kfd Kirchzarten lädt ein:**

Dienstag, 25. Juni 2013 ab 17.30 Uhr  
Treffpunkt St. Gallus Kirche Kirchzarten am Öberg Frau Pölzl wird eine Führung über den alten Friedhof zu Gräbern von Persönlichkeiten Kirchzartens durchführen



## VOLKSHOCHSCHULE DREISAMTAL

**Anmeldung unter:**

Telefon: 0 76 61 / 58 21, Fax: 0 76 61 / 58 95

E-Mail: [anmeldung@vhs-dreisamtal.de](mailto:anmeldung@vhs-dreisamtal.de)

**Jede Form der Anmeldung zu den Kursen ist verbindlich! Sie erhalten keine schriftliche Bestätigung Ihrer Anmeldung! Der vollständige Text der AGBs liegt im Büro der VHS zur Ansicht aus und ist im Programmheft abgedruckt.**

**Aktuelle Änderungen und unser gesamtes Programm finden Sie auf unserer Homepage [www.vhs-dreisamtal.de](http://www.vhs-dreisamtal.de).**

**Schatzsuche**(Mirjam Löffler)

Wir gehen mit einem GPS auf Schatzsuche. Bitte eine Kleinigkeit für den Schatz mitbringen.

Anmeldung ist unbedingt erforderlich.

V11733-KE, Kirchzarten, Treffpunkt auf Anfrage, Sa, 29.6., 9 - 12 Uhr, 10 €

**Ein Schulbesuch im Ausland mit Stipendium - Die Jugendaustauschorganisation AFS informiert über Austauschprogramme, Freiwilligendienste und Möglichkeiten der finanziellen Förderung**(Ina Willmann/Ehemalige Austauschschüler)

Jedes Jahr gehen rund 1200 Schüler von Deutschland aus mit AFS (ursprünglich „American Field Service“) in 50 Länder der Welt. Sie lernen in Gastfamilien und mit neuen Freunden gemeinsam eine andere Kultur intensiv kennen und machen unvergessliche Erfahrungen, die ihr Leben nachhaltig prägen. Vor dem Austausch sind einige Fragen zu klären: „Wie organisiere ich ein halbes oder ganzes Schuljahr im Ausland?“, „Worauf muss ich achten und in welche Länder kann ich gehen?“, „Welche Möglichkeiten der finanziellen Unterstützung gibt es?“

Antworten auf diese und weitere Fragen zum Thema Schüleraustausch und Freiwilligendienste bei AFS erhalten Schüler aller Schulformen und ihre Eltern in diesem Vortrag. Vertreter der gemeinnützigen Organisation AFS Interkulturelle Begegnungen e. V. sowie ehemalige Austauschschüler

informieren über aktuelle Programmangebote, Stipendien sowie das Gastfamilienprogramm von AFS in Deutschland. Schüler, Eltern und Lehrer sind herzlich eingeladen, an der Veranstaltung teilzunehmen.

V11611-K, Kirchzarten, Schulzentrum, Raum 150, Do, 4.7., 19.30 - 21.30 Uhr, gebührenfrei

**Unsere EDV-Angebote: Internet-Café der VHS Dreisamtal**(Andreas Reinhardt)

Haben Sie Lust, sich völlig unverbindlich-hohne Anmeldung gegen einen geringen Obolus bei Kaffee, Kuchen und Gesprächen zum gemeinsamen Surfen im Internet zu treffen? Dann sind Sie bei uns richtig! Unter der bewährten Betreuung durch Herrn Reinhardt bietet das Internet-Café der VHS Dreisamtal all das, was in vielen größeren Gemeinden und Orten selbstverständlich anzutreffen ist: Einen in unserem Falle sehr preiswerten Internetzugang mit fachkundiger Betreuung und der Möglichkeit des Austausches unter Gleichgesinnten.

V50311-K, Kirchzarten, Kirchplatz 3, Computerraum, Di, 25.6., 15 - 17.15 Uhr, 2 €

**Windows-Explorer**(Andreas Reinhardt)

Mit dem neuen Betriebssystem Windows 7 haben sich das Erscheinungsbild sowie die Funktionen des Explorers geändert, was Ein- und Umsteiger gleichermaßen Schwierigkeiten bereitet. In dem zweitägigen Kurs wird auf beide Systeme eingegangen. Behandelt werden der Umgang und das Verwalten von „Ordern“ und „Dateien“, also Ordner erstellen, umbenennen, verschieben, löschen und wieder herstellen. An praktischen Übungen wird gezeigt, wie Sie „richtig“ speichern und mit den verschiedenen Datenträgern, wie CD, Kamera oder USB Stick arbeiten. Darüber hinaus wird erklärt, wie Sie sich das Arbeiten per Drag and Drop und mit Hilfe des Kontextmenüs erleichtern können. Computergrundkenntnisse sind erforderlich! Wenn vorhanden, bitte einen USB-Stick mitbringen.

V50124-K, Kirchz., Kirchplatz 3, Computerraum, Do, ab 4.7., 18.30 - 21.30 Uhr, 2 Term., 46 €

**Textverarbeitung –**

**Kompakt**(Andreas Reinhardt)

Im Rahmen der Kompaktveranstaltung sollen die gängigsten Befehle von Word für die regelmäßige Anwendung in kompakter Form erläutert werden. Dazu zählen beispielsweise die wichtigsten Markierungs- und Formatierungstechniken, Arbeiten mit der Zwischenablage, Seitenlayout, Nummerierung und Aufzählung u.v.m. Die Veranstaltung behandelt das Thema nicht so umfangreich und tiefgehend wie der Textverarbeitungs-kurs Grundlagen. Es soll jedoch ermöglicht werden, das Programm vom Grundsatz her zu bedienen. Voraussetzungen: PC Grundkenntnisse, wie sie im Kurs „Grundlagen der EDV“ vermittelt werden!

V50215-K, Kirchzarten, Kirchplatz 3, Computerraum, Do, ab 11.7., 9 - 12 Uhr, 2 Termine, 46 €

**Was ist neu an Office 2010?**

(Andreas Reinhardt)

Viele Office-Anwender haben längst den Überblick verloren und kennen oftmals nur einen geringen Teil der Anwendungsmöglichkeiten. Mit Office 2010 wagt Microsoft einen Neuanfang bei der Bedienung. Es wurde eine neue Oberfläche entwickelt, deren Benutzung bei „alten Hasen“ zunächst für Verwirrung sorgt. Denn die Kombination aus Symbolleisten und Drop-Down-Menüs wurde durch Registerkarten mit zusammengehörigen Funktionen ersetzt.

Dieser Kurs bietet einen „Einstieg in den Umstieg“. Alle wichtigen Neuerungen und veränderten Funktionen werden angesprochen; bei der Auswahl der zu behandelnden Themen kann auf die Wünsche der Teilnehmer eingegangen werden.

V50252-K, Kirchzarten, Kirchplatz 3, Computerraum, Di, 2.7., 18.30 - 21.30 Uhr, 23 €

**Serienbrief**(Annette Brüchig)

In diesem Kurs erstellen Sie eine Dokumentenvorlage für einen Briefkopf nach DIN 5008, z.B. für Fensterumschläge. Aufgrund dieser Vorlage ist es dann einfach, schnell einen perfekten Brief zu verfassen. Außerdem lernen Sie das Erstellen eines Briefes, der an mehrere Empfänger gehen soll und dennoch persönliche Textteile enthält. Die persönlichen Textteile können dabei aus einer Exceltabelle oder einer Datenbank kommen.

Voraussetzung: Grundlagen im Umgang mit dem PC und der Textverarbeitung.

V50226-K, Kirchzarten, Kirchplatz 3, Computerraum, Do, 4.7., 9 - 12 Uhr, 23 €

**Fit in Word und Excel**(Annette Brüchig)

Der Kurs bietet eine kleine Auffrischung für angestaubte Explorerkenntnisse, ungenutztes Wordwissen und schon längst vergessene Excelkünste. Der Kurs möchte Ihr Grundlagenwissen im Betriebssystem und den Officeprogrammen in kompakter Form wieder aktivieren. Viele kleine Übungen werden uns dabei unterstützen.

V50254-K, Kirchzarten, Kirchplatz 3, Computerraum, Mo, ab 24.6., 15 - 18 Uhr, 2 Termine, 46 €

**Outlook 2010 - E-Mails, Kontakte, Termine und Aufgaben managen**(Uwe Kuzmenko)

Wollen Sie Ihre Termine in den Griff bekommen? Mit E-Mails zeitsparend arbeiten? Oder Ihre Adressen ordnen? Hier lernen Sie alle Grundlagen bzgl. Nachrichtenverwaltung, Archivierung von Elementen, Kontakte-, Termin- und Aufgabenverwaltung, die Sie benötigen, um Outlook 2010 optimal einzusetzen. Voraussetzung: gute Windows- und Officekenntnisse.

V50337-K, Kirchzarten, Kirchplatz 3, Computerraum, Sa, ab 22.6., 9 - 12 Uhr, 2 Termine, 46 €

**E-Mail – Grundlagen**(Andreas Reinhardt)

Erfahren Sie, wie man erfolgreich per E-Mail kommunizieren und sich vor Gefahren aus dem Netz schützen kann. Außerdem werden in diesem Kurs praktikable Lösungen gegen den E-Mail-Stress vorgestellt, sowohl aus Sender- als auch aus Empfängersicht. Voraussetzung: Grundlagen im Umgang mit Windows.

V50332-K, Kirchzarten, Kirchplatz 3, Computerraum, Di, 25.6., 18.30 - 21.30 Uhr, 23 €

**E-Mail - Grundlagen für Senioren**(Andreas Reinhardt)

Aus verschiedenen Anbietern kostenloser E-Mail-Adressen wird exemplarisch einer ausgewählt, bei dem jeder Teilnehmer direkt im Kurs ein privates Postfach einrichten kann. Anschaulich und leicht verständlich erlernen Sie das Senden und Empfangen von E-Mails sowie das Verschicken von Text- und Bilddateien als Anhang. Wer bereits eine E-Mail-Adresse hat, bitte das Passwort nicht vergessen. Vorkenntnisse: Internet-Grundkenntnisse.

V50333-K, Kirchzarten, Kirchplatz 3, Computerraum

Di, 2.7., Do, 4.7., Di, 9.7. und Do, 11.7. je-

weils von 15 -17.15 Uhr, 4 Termine, 69 €

**MS-Powerpoint**(Annette Brüchig)

In diesem Kurs lernen Sie, mit Powerpoint auf einfache Art Vorträge optisch aufzufrischen und lebendig zu gestalten. Wir arbeiten mit dem Foliendesign, bauen in Texte Clip-Arts, Graphiken, Tabellen und Diagramme ein. Diese bereiten wir dann auf. Voraussetzungen: Grundkenntnisse in Windows.

V50342-K, Kirchzarten, Kirchplatz 3, Computerraum, Mo, ab 24.6., 9 - 12 Uhr, 2 Termine, 46 €

**Bildbearbeitung mit Photoshop Elementen – Fortgeschrittene**(Ludwig Schmanck)

Wenn Sie in die digitale Bildbearbeitung eingestiegen sind, Ihr digitales Bildmaterial für private oder berufliche Zwecke professioneller nachbearbeiten wollen und länger als ein Jahre fotografieren, dann ist dieser Kurs genau richtig für Sie.

V50365-K, Kirchz., Kirchplatz 3, Computerraum, Fr, ab 12.7., 18.30 - 21.30 Uhr, 2 Term., 46 €

**Access Grundlagen**(Annette Brüchig)

Geplant sind folgende Inhalte: Grundlagen zur Erstellung einer Datenbank, verschiedene Datentypen, Dateneingabe, Tabellenlayout ändern, Formulare mit dem Assistenten erstellen, Daten in Formulare eingeben, Formulare bearbeiten, Daten suchen, sortieren und filtern, Überblick über die Filtermöglichkeiten, Abfragen verwenden, Auswahlabfragen mit dem Assistenten erstellen, Abfragen in der Entwurfsansicht bearbeiten, Berichte erstellen und drucken, Berichte in der Layoutansicht bearbeiten.

V50256-K, Kirchzarten, Kirchplatz 3, Computerraum, Mi, ab 26.6., 18 - 21 Uhr, 3 Termine, 69 €

**Effiziente Büro-Organisation**(Malaika Di Pietro)

Struktur schafft Zeit und Raum, das gilt ganz besonders auch am Arbeitsplatz, sei es im Home-Office oder in der Firma. Themen dieses Kurse sind: Büroeinrichtung, Arbeitsroutine, Schreib- und Gestaltungsregeln, Ablagearten, das papierlose Büro, Bürohandbuch und Firmenwiki.

V50911-K, Kirchzarten, Kirchplatz 3, Computerraum, Fr, 28.6., 18 - 22 Uhr, 20 €

**Außenstelle Buchenbach: Herstellen eines Fotobuchs**(Andreas Reinhardt)

V50369-B, Buchenbach, Sommerbergschule, Computerraum, Di, 16.7., 18.30 - 21.30 Uhr, 23 €

**Neuer Termin: Fußreflexzonenmassage - Einführung - Heilsames für Körper, Geist und Seele**(Ágota Hölzel-Kiss)

Im Rahmen des Kurses erlernen Sie die theoretischen Hintergründe und Grundlagen zu den Reflexzonen. Außerdem bekommen Sie Gelegenheit einiges über die Reflexzonen der Füße zu erfahren, indem Sie handlungsorientiert lernen. Fußmassage zu Hause gibt uns eine Möglichkeit unsere Beziehungen im Alltag zu bereichern, und das Wohlbefinden unserer Angehörigen zu verbessern. Vorkenntnisse sind nicht notwendig. Eine Anmeldung ist möglich als Ein-

zelperson oder als Paar mit einem/r Partner/ in. Bitte mitbringen: ein kleines Handtuch, eine Creme - möglichst Fußbalsam, Hygienetücher.

V30536-K, Kirchz., Oberriederstr. 3, Gymnastikr. am Sportgelände, Sa, 22.6., 14 - 18 Uhr, 19 €

**Thai-Chi-Quan - Grundlagen - Gutes für Körper, Geist und Seele**(Ágota Hölzel-Kiss)

Tai-Chi-Quan ist eine Bewegungskunst, die drei Aspekte der chinesischen Kultur vereinigt: Meditation, Heilkunst und Kampfkunst. Korrekt erlernt und praktiziert, pflegt und stärkt sie den Fluss der inneren Lebensenergie „Chi“, stärkt dadurch den Körper und verbessert die Gesundheit. Das Tai-Chi-Üben steigert das Körper- und Raumbewusstsein und hilft eine körperlich-seelisch-geistige Ausgeglichenheit zu erreichen. Während des Kurses werden Tai-Chi Grundlagen und einzelne Techniken der sog. Kurzform gelernt, die jeder anschließend selbstständig oder in einer Gruppe praktizieren kann. Vorkenntnisse sind nicht notwendig.

V30173-K, Kirchzarten, Oberriederstr. 3, Gymnastikraum am Sportgelände Sa, 6.7., 14 - 18 Uhr, 19 €

**Reparieren und Montieren - Anleitungen zur Selbsthilfe im Haushalt**(Wolf-Christian Hartweg)

In allen Haushalten fallen fast täglich kleine Reparatur- oder Montagearbeiten an: wackelnde Stühle und Tische, defekte Elektrokabel, beschädigte Holzoberflächen und vieles mehr. Auch der Geschmack der Wohnungseinrichtung hängt ganz maßgeblich davon ab, dass man weiß, wie Regale aufgestellt und gesichert, wie Bilder montiert werden und welche Dübel für welche Wandmaterialien passen. Ergänzende Tipps und Tricks zur Planung von einfachen, kostengünstigen Möbeln sollen zum kreativen Selbstbau anregen. Jeder Teilnehmer darf zum Kurs einen reparaturbedürftigen Stuhl o.ä. mitbringen. Die Materialkosten in Höhe von 25 € werden im Kurs abgerechnet.

V20531-K, Kirchzarten, Kurswerkstatt Freiburg, Lindenbergr. 4

Fr, ab 5.7., 18.30 - 21 Uhr, 4 Termine, 100 €

**SCHULEN****Fleißige Spendensammlerinnen und -sammler in der Grundschule Kirchzarten**

Über 200 Schülerinnen und Schüler sowie die Lehrerinnen und Lehrer der Grundschule Kirchzarten kamen im Foyer der Schule zusammen. Sie übergaben eine Spende von 1200 € aus dem Erlös des Schulfestes an die Deutsch-Afghanische-Initiative. Dieses Geld wird ihrer afghanischen Patenschule in Schaidai bei Herat zukommen.





Schulleiter Heinrich Schneider (links mit Jörg Luthardt) überreichte den Scheck auch im Namen des Fördervereins der Schule und betonte die über 10-jährige Patenschaft.

Die Lehrerin Frau Richter, als verantwortliche Kraft des Partnerschaftsprojektes an der Schule, bringt immer wieder Afghanistan und die Patenschaft in das Bewusstsein der Kinder und Elternschaft. So werden Spendengelder gesammelt und die Idee „Helfen und etwas bewirken können in einem der ärmsten Länder der Welt“ weiter getragen. Der Projektleiter der Patenschule, Herr Luthardt und Frau Wadewitz als Vorsitzende der DAf, freuten sich vor allem über das afghanische Begrüßungslied. Herr Luthardt zeigte Alltagsgegenstände aus Schaidai, welche den Einfallsreichtum der Afghanen beweist und heute als Recycling gilt (Schultasche aus Reissäcken und Autoreifenschuhe).

Interessierte Fragen der Kinder und das Probetragen einer Burka lockerten den feierlichen Anlass auf. Trotz anfänglicher technischer Probleme konnten später eindrucks-

volle Fotos den Verlauf der über 10-jährigen Schulpatenschaft Grundschule Kirchzarten-Schaidai belegen. Die große Spende ermöglicht allen Schülerinnen, Schülern, Lehrerinnen und Lehrern in Schaidai den Kauf von dringend benötigten Unterrichtsmaterialien wie z.B. Stifte, Hefte, Bücher. Ein großes Dankeschön an die Grundschule Kirchzarten, an die Elternschaft und an den Förderverein auch im Namen der Patenschule Schaidai/Afghanistan.



## Kinder- garten Zarten



Mit dem Herz in der Hand und der Leidenschaft im Bein,  
schießen wir die Tore rein!

## Fußballturnier im Kindergarten Zarten

am Donnerstag, den 27. Juni um 16.30 Uhr

Teilnehmende Teams:

1. Dino SV Zarten (KiGa Zarten)
2. Waldkindergarten Dreisamtal
3. Kinderhaus Burg

Alle Fans und Freunde sind herzlich eingeladen



## VERAN- STALTUNGEN

SCHWARZWALD

## DREISAMTAL Vor den Toren Freiburgs

Donnerstag, 20. Juni - 27. Juni - 4. Juli -  
11. Juli - 18. Juli

19:30-20:30 Uhr: **Qi Gong im Park**

- eine bundesweite Mitmach-Aktion der Deutschen Qi Gong Gesellschaft. Teilnehmen kann jeder, der die gesundheitsfördernde Wirkung von Qi Gong kennenlernen und sich bei der Gelegenheit draußen auf sanfte und wohltuende Weise bewegen will. Ort: Schulgelände Kolleg St. Sebastian, Stegen. Treffpunkt: Eingang über Bushaltestelle „Kolleg St. Sebastian“.

Anmeldung und Infos: Rebecca Rösch, Tel.: 07660/ 941 850. Kosten: kostenlos und ohne Voranmeldung

### Regelmäßige Termine

#### Montags:

17 Uhr: **Reiten für Kinder** Kinder, wollt ihr ausprobieren, wie sich das anfühlt, auf einem Pferd zu sitzen und zu reiten? Wir freuen

en uns auf euch! Für Kinder ab 3 Jahren.

Ort: Erlenhof, Erlenhofstraße 52 (Himmelreich) *Anmeldung ist nicht erforderlich!*

Weitere Infos: Familie Zipfel, Tel. 07661/48 28 oder 0160/ 95 951 284.

#### Dienstags:

9- ca.11 Uhr: **Mountainbiketour ‚Schwarzwald mit Genuss‘** ca. 25km, 450 Höhenmeter  
Treffpunkt: Tourist Info, *Anmeldung und Infos:* Anmeldung erforderlich - bis 18 Uhr am Vortag: Weiss Sportsmarketing, Tel. 07661 / 907 796, *Kosten:* 11 €, mit Gästekarte 10 €.

13:30-16:30 Uhr: **Lama Trekking** Begleitet von unseren Lamas wandern wir über unseren Hofberg und genießen zwischendurch, außer dem herrlichen Panoramablick ins Dreisamtal, eine kleine Stärkung vom Hof. Auf dem Rückweg kehren wir zur Kaffeepause in den Landgasthof ‚Zum Rössle‘ in Dietenbach (Kirchzarten) ein.

Treffpunkt: Ruhbauernhof, Kirchzarten, Dietenbach 9,  
*Kosten:* 12 € pro Pers., 40 € pro Familie (4-5 Pers.), ohne Einkehr  
*Anmeldung und Infos:* Familie Maier, Tel. 07661/ 61 920, per Mail: mm.maier@t-online.de

16:30 Uhr: **Melkseminar** - Kühe melken: Auf dem Jungbauernhof erhalten Sie einen

Einblick rund um die tägliche Melkarbeit. Alle Fragen rund um die Kuh und das Thema Milchgewinnung und Weiterverarbeitung sowie die ökologische Wirtschaftsweise dürfen gestellt werden.

Schauen Sie uns nicht nur über die Schulter, sondern legen Sie mit Hand an . . .

Ort: Jungbauernhof, Kirchzarten, Dietenbach 3, *Kosten:* 6 €, Kinder 5 €

*Anmeldung und Infos:* Familie Mayer, Tel. 07661/ 1214

#### Mittwochs:

9- ca.11 Uhr: **Mountainbiketour ‚Schwarzwald mit Spaß‘** ca. 35 km, 650 Höhenmeter  
Treffpunkt: Tourist Info, *Anmeldung und Infos:* Anmeldung erforderlich - bis 18 Uhr am Vortag: Weiss Sportsmarketing, Tel. 07661 / 907 796, *Kosten:* 11 €, mit Gästekarte 10 €.

#### Donnerstags:

9- ca. 12 Uhr: **Mountainbiketour ‚Schwarzwald mit Pfiff‘** ca. 45 km, 1.000 Höhenmeter  
Treffpunkt: Tourist Info, *Anmeldung und Infos:* Anmeldung erforderlich - bis 18 Uhr am Vortag: Weiss Sportsmarketing, Tel. 07661 / 907 796, *Kosten:* 11 €, mit Gästekarte 10 €.

10-11 Uhr: **Kräuterseminar:** Auf einer Kräuterwanderung werden Sie von Gerhard Hug in die Geheimnisse unserer hei-

mischen Kräuter eingewiehen. Anschließend verwöhnt er Sie mit einem leckeren Kräuterimbiss. **Treffpunkt:** mail@landhotel-reckenberg.de Landhotel Reckenberg, Reckenbergstraße 2, **Anmeldung und Infos:** (Bitte bis spätestens Mi. Abend): Landhotel Reckenberg, Tel. 07661/9793300 oder E-Mail: (mind. 6 Pers.), **Kosten:** 10 €, Kinder bis 14 Jahren frei.

17 Uhr: **Reiten für Kinder** Kinder, wollt ihr ausprobieren, wie sich das anfühlt, auf einem Pferd zu sitzen und zu reiten? Wir freuen uns auf euch! Für Kinder ab 3 Jahren. **Ort:** Erlenhof, Erlenhofstraße 52 (Himmelreich) **Anmeldung ist nicht erforderlich!** **Weitere Infos:** Familie Zipfel, Tel. 07661/4828 oder 0160/95951284.

#### Freitags:

14-ca. 18 Uhr: **Rennrad Giro** Tour auf dem Rennrad durch den Schwarzwald und die Rheinebene. (Grundlagen Tempo: GA1/GA2) Fahrtechnik, Tipps und Tricks rund ums Rennradfahren.

**Treffpunkt:** Tourist Info, **Anmeldung:** bis 18:00 Uhr am Vortag: Weiss Sportsmarketing, Tel. 07661 / 907 796, **Kosten:** 20 €.

#### Witterungsabhängig!

14:30-ca. 18 Uhr: **Segway Tour Dreisamtal** Nach kurzer Einweisung geht's los in Richtung Himmelreich und Burgruine Wiesneck, weiter durch Burg am Wald, Burg-Höfen nach Kirchzarten Ortsmitte (Pause), weiter nach Dietenbach, Geroldstal, Weilersbach und dann hoch zum Giersberg (Pause mit Einkehr), zurück rollen wir über Burg-Höfen zur Rainhofscheune. Die Tour kann nur bei schnee- und eisfreien Straßenverhältnissen stattfinden. Mindestteilnehmerzahl: 3 Personen.

**Treffpunkt:** Rainhofscheune, Höllentalstraße 96, **Anmeldung:** bis Mittwoch, 12 Uhr: Segway Point Freiburg, Tel. 0761/ 15 648 135, www.gr-ooove.de, **Kosten:** 79 € pro Person

#### Minigolf

Der Minigolfplatz ist täglich von 11 Uhr bis Sonnenuntergang geöffnet.

**Kutschfahrt im Dreisamtal:** Wir spannen an – Sie spannen aus!

Wir organisieren Ihr unvergessliches und persönliches Schwarzwald-Erlebnis. Familie Willi Rombach, Tel. 07661/ 1538 oder 0152/ 572 810 79, www.kutschfahren-dreisamtal.de

#### Bauernhofmuseen:

**Heimatstüble**, Ortsverwaltung Zastler, Talstraße 27

Kleines, schnuckliges ‚Stüble‘ mit liebevoll platzierten alten Sehenswürdigkeiten. **Öffnungszeiten:** Montags von 18 bis 20 Uhr Gerne können Besuchstermine telefonisch

vereinbart werden: Tel. 07661/ 989 077 oder 07661/ 5038.

#### Hansmeyerhof mit dem Alemanne-Stüble

in Buchenbach-Wagensteig. Gerne können Besuchstermine telefonisch vereinbart werden: Tel. 07661/ 3 965-40. Weitere Informationen erhalten Sie auch im Internet unter www.hansmeyerhof.de.

#### Schniederlihof

in Oberried-Hofsgrund, Gendrumweg 3 Tel. 0170/ 3 462 672 Gewinnen Sie einen Einblick in das damalige Leben der Bergbauern im Schwarzwald. Es werden Führungen (45 min) angeboten. **Öffnungszeiten im Mai und Juni:** Samstag, Sonntag und Feiertage 11–16 Uhr. Gruppen nach Vereinbarung auch außerhalb der Öffnungszeiten.

Weitere Informationen zu Veranstaltungen im Dreisamtal finden Sie im Online-Veranstaltungskalender auf www.dreisamtal.de, im ‚iPunkt Dreisamtal‘ oder bei der Tourist Info, Tel. 07661/ 907 980

Die Tourist-Info ist von Montag bis Freitag von 9:30 bis 17 Uhr geöffnet, samstags von 10 bis 12 Uhr



#### Haus Demant – Haus der Begegnung

Wir haben in unserer Werkstatt **freie Plätze** für Menschen mit Behinderung. Geöffnet von Montag bis Freitag von 13.30 bis 16.30 Uhr.

Informationen:

Christel Kehr: 07661 - 90 53 12

Wir freuen uns über Ihr Interesse!

#### Offener Freitags-Treff am

**21. und 28. Juni um 14.00 Uhr**

**Dazu laden wir alle Rollstuhlfahrer/innen und Menschen mit Gehbehinderung ganz herzlich ein. Wir freuen uns über Ihre Teilnahme!**

Kontakt: Liselotte Tritschler: 07661-999 05

#### Gedächtnistraining für Jung und Alt

Donnerstag **20. und 27. Juni** von **15.00 bis 16.00 Uhr**

Kontakt: Linda Feist: 07661-6 23 26

#### 60 + und 6- (Großeltern, SeniorInnen und Kinder bis 6 Jahre)

Dienstag, **25. Juni** um 14.30 – 16.30 Uhr

Kontakt: Liselotte Tritschler: 07661-999 05

#### Seniorentreff Dreisamtal

am Donnerstag, **27. Juni** um **16.15 Uhr**

Neue Teilnehmende sind sehr willkommen – wir freuen uns über Ihr Interesse

#### Schwanger und nun? Ein Leben mit Kind? Abbruch der Schwangerschaft?

Wir bieten Beratung für schwangere Frauen und deren Familien. Diakonisches Werk, Am Fischerrain 1, Telefon: 9384-0

#### Burger Treff - Im alten Rathaus Burg-Birkenhof

Das Nachbarschaftszentrum des Bürgervereins Kirchzarten-Burg e.V. bietet nach wie vor Platz für jung und alt. Der große Raum des alten Rathauses ist kleinkindgerecht ausgestattet und eignet sich für regelmäßige Krabbelgruppen, Arbeits- und Hobbygruppen. Nichtprivate Abend- und Wochenendveranstaltungen sind auch möglich. Kontakt: Susanne Seifried, Tel.07661 9084334



#### BUBLI -

Die BURGER KINDER- und JUGENDBIBLIOTHEK

#### im Haus Demant

Hier gibt es alles, was Leseratten zwischen 2 und 14 Jahren mögen!

**Öffnungszeiten:** jeden Mittwoch von **16.00 Uhr bis 18.00 Uhr** (außer in den Schulferien)

.....

Immer willkommen sind gut erhaltene Kinder- und Jugendbuchspenden Kontakt: E. Hartung, T. 980490

Bubli - ein Projekt des Bürgervereins Kirchzarten-Burg mit dem Diakonischen Werk



#### Ausstellungseröffnung „Und dann...?“ in der Reihe BILDER BUCH KUNST

Gedichte von Helle Trede und Illustrationen von Alexa Reckewitz im Buchladen in der Rainhof Scheune

Die Gedichte von Helle Trede handeln vom Traumbaum, vom Geschichten erzählenden Bach, von Sonne, Mond und Sternen, Feen und kleinen Kobolden, und sie lassen staunen. Sie holen Erinnerungen an Wolkenbilder und Traumgespinste aus der Kinderzeit herauf. Die Wuppertaler Künstlerin Alexa Reckewitz hat Helle Tredes Gedichte in querformatige Papierarbeiten übersetzt, die Collage-Elemente mit klassischer Kinderbuch-Illustration vereinen. Sie schreiben die Texte von Helle Trede in Bild und Farbe fort. Damit eröffnen sie verblüffende neue Perspektiven auf das lang vertraute, märchenhaft Erinnerterte aus der Kindheit. Bei der Vernissage am Sonntag, den 23. Juni um 11 Uhr sind die Texte von Helle Trede zu hören, die musikalische Begleitung übernehmen Dieter Martin am Klavier und Konstanze Ruttloff, Gesang. Die Ausstellung ist bis zum 21. Juli in der Galerie des Buchladens in der Rainhof Scheune zu sehen. Der Eintritt ist frei. Um Reservierung unter Tel. 07661-9880921 wird gebeten.





## SPORTNACHRICHTEN

# Hinweise und Tipps zum Ultra Bike 2013



**Kids-Cup:** den Auftakt zu den „großen“ Rennen machen wie immer die Kleinen“. Am Samstag ab 13.00 Uhr treten sie beim Schwarzwälder Pactimo Kids-Cup rund um das Kirchzartener Sportstadion in die Pedale. Über 200

Nachwuchsbiker kämpfen in den Klassen U9, U13 und U15 um den Sieg und die Pokale. Auch hier läuft alles auf einen neuen Rekord hinaus. Denn es liegen bereits 268 Anmeldungen vor...

**Treue Teilnehmer:** die „goldene Startnummer“ - Ultra-Bike Fans wissen längst, was das bedeutet! Dieser Teilnehmer ist mindestens um 10. Mal am Start. „Mittlerweile haben wir da über 500 Sportler“, berichtet OK-Bürochefin Carmen Iber. Die Fakten für 2013: Ihr 15. Mal feiern 35 Gemeldete, das zehnte Mal sage und schreibe 90 „Wiederholungstäter“...

**Topelite:** Sportlich ist dieses Mal einiges los! Gemeldet hat schließlich das „Team Bulls“. Das international beste Marathon Team geht mit den Fahrern Karl Platt (mehrmaliger Cape Epic Sieger), Urs Huber, Schweiz (Sieger ULTRA 2008/2010), Thomas Dietsch (Sieger ULTRA 2003) und Tim Böhme (Sieger Marathon 2007/2008/2010/2011) an den Start.

**Lokalmatadoren:** Doch ganz oben auf dem Siegertreppchen wollen „Einheimische“ vom Lexware Rothaus Team Kirchzarten stehen. Matthias Bettinger (Ultra-Sieger 2012) sagt: „Ich kenne hier jeden Kieselstein persönlich und die goldene Startnummer 1 motiviert mich zusätzlich!“ Markus Bauer erinnert sich an seinen Marathon-Sieg 2009: „Ein tolles Erlebnis, als Erster durchs Stadion zu fahren – das würde ich gerne noch einmal erleben!“

**Favoritin:** Bei den Damen führt an Ann-Katrin Hellstern kein Weg vorbei. Die Freiburgerin, die für das BQ Cxycling-Team Freiburg fährt und bereits letztes Jahr die Ultra-Strecke dominierte, ist auch 2013 die absolute Top-Favoritin.

**Firmenboom:** Auch in der Firmenwertung gibt es eine neue Rekordmarke zu vermelden. 17 Firmen bewerben sich hier heuer um den Sieg. Vier mehr als 2012. Damit könnte auch die Bestmarke aus dem Vorjahr „geknackt“ werden. dieses Mal deutlich übertroffen. Damals strampelten die 13 Firmen zusammen genau 14.290 Kilometer...

**Fitte Bürgermeister:** Gleich drei Bürgermeister aus der Region sind am Sonntag

selbst am Start! Feldbergs Stefan Wirbser (Power-Track) sowie auf dem Short-Track Klaus Vosberg (Oberried) und Andreas Hall (Kirchzarten). Hall voller Vorfreude: „Toll, dass wieder so viele Biker dem Lockruf folgen. Das unterstreicht, welche Faszination der Schwarzwald und vor allem diese Veranstaltung ausübt...“

**Autogrammstunde:** Selbst aufs Bike steigen kann sie (leider) nicht. Denn Sabine Spitz ist derzeit verletzt. Aber: Die Olympiasiegerin wird am Sonntag trotzdem in Kirchzarten im Stadion sein. Und sogar Autogramme schreiben. Am Stand der Techniker Krankenkasse.

**Sieger der Champions-League:** Der Ultra-Bike wird immer internationaler! „Mit 18,4 Prozent Ausländeranteil haben wir eine neue Höchstzahl“, frohlockt OK-Chef Toni Eckmann. Vor allem Italiener (118) und Franzosen sind stark im Kommen. OK-Finanzchef Walter Hasper jubelt: „Wir sind somit der Sieger der Champions-League-Mountainbike-Rennen!“

**5.000er-Marke wird geknackt -  
welch ein Rekord!  
Achtung Straßensperrung und  
Zeitverlust!**

Wer hätte das nach diesem harten und langen Winter gedacht? Die 16. Auflage des Black Forest Ultra Bike Marathon in Kirchzarten boomt wie noch nie! Erhard Eckmann kann gut eine Woche vor dem Rennen bereits voller Stolz verkünden: „Wir werden einen neuen Teilnehmerrekord bekommen!“ Der OK-Chef beinahe ungläubig: „Stand heute haben wir nämlich bereits 4.700 Starter.“ Und zu denen kommen bis zum Sonntag erfahrungsgemäß noch rund 700 Nachmeldungen hinzu...

Und dies würde dann gleich zweierlei bedeuten: zum einen würde die bisherige Rekordanmeldung von 5.169 locker geknackt werden. Zum anderen würde sich dadurch auch endlich der große Traum des Organisationskomitees erfüllen: Erstmals in der 16-jährigen Erfolgsgeschichte würden beim größten Mountainbikemarathon in Mitteleuropa über 5.000 Biker quer durch den Schwarzwald strampeln. Getreu dem legendären Motto der Veranstaltung: „Keine Gnade für die Wade!“

Zur Erinnerung: bislang lag die Höchstquote bei 4.729 Bikern, die über eine der fünf Startlinien in Kirchzarten, Hinterzarten oder Todtnauberg gerollt sind. Zählt man die rund 300 Kinder und Jugendliche noch hinzu, die bereits am Samstag am Giersberg in die Pedale treten, so nähert sich der beliebte Ultra-Bike langsam aber sicher schon der 6.000er-Marke!

Einziges – großes – Wermutstropfen im Freudenbecher der vielen Ultra-Bike-Fans ist die völlig überraschende Straßensperrung auf der B 31 im Höllental (zwischen Buchenbach und Hinterzarten) wegen angeblich unaufschiebbaren Felssicherungsarbeiten. „Wir wurden davon erst vor zwei Wochen unterrichtet“, bemerkt Walter Hasper leicht angesäuert. Der OK-Finanzchef erklärt die Auswirkungen der Umleitungsstrecke für Teilnehmer und Organisation! „Zwischen Kirchzarten und Hinterzarten bedeutet dies in beiden Richtungen einen etwa 30-minütigen Zeitverlust!“

Gleichzeitig betont Hasper aber auch: „Wir werden - wie immer - alles für die Athleten tun, damit diese voll zufrieden sein können!“ Daher wurden die Startzeiten in Hinterzarten jeweils um 15 Minuten nach hinten verschoben. Der Power-Track beginnt dieses Jahr um 9.30 Uhr, der Start Short-Track um 11.35 Uhr!

Die ersten Zielankünfte im Kirchzartener Sportstadion werden wie immer gegen 11.15 Uhr erwartet.

Die einzelnen Strecken:

Ultra: 116,9 km – 3150 Höhenmeter;  
Start 7.30 Kirchzarten  
Marathon: 76,5 km – 2050 Höhenmeter;  
Start 8.15 Uhr Kirchzarten  
Power Track: 88,6 km – 2.300 Höhenmeter;  
Start 9.30 Uhr Hinterzarten  
Short Track: 42,6 km – 900 Höhenmeter;  
Start 11.35 Uhr Hinterzarten  
Speed Track: 52,4 Höhenmeter – 1.130 Höhenmeter; Start 12.00 Uhr Todtnauberg

Anmeldungen sind noch bis Samstagabend unter der Telefonnummer 07661-989650 oder vor Ort möglich. Weitere Informationen unter [www.ultra-bike.de](http://www.ultra-bike.de) oder über die offizielle Facebook-Seite: <http://www.facebook.com/ultrabike>



**Triathlon in Rheinfeldern -  
Saisonauftritt für SVK-Triathleten**

Für eine größere Zahl von Triathlet/inn/en des SV Kirchzarten war der diesjährige Triathlon in Rheinfeldern der etwas verspätete Saisonauftritt. Das Schwimmen fand nicht im Rhein, sondern im Schwimmbad statt. Auf der „olympischen“ Distanz waren dort 800 m zu absolvieren. Nach einer längeren Laufstrecke zur Wechselzone war mit dem Rennrad eine 22 km lange Runde - mit gif-

tiger Steigung aus dem Hochrheintal hoch - zweimal zu fahren. Zum Abschluss waren dann noch etwa 11 km zu laufen, verteilt auf zwei Runden, zwischen dem badischen und dem schweizerischen Rheinfeld. Als bester Triathlet des SV Kirchzarten konnte Vincent Thiebaut in seiner Altersklasse (M 45) den dritten Platz belegen. Er kam nach 2 Std. und 37 Min ins Ziel. Dieter Kaltenmeier gewann seine Altersklasse (M 55) in 2:46 Std.

Weitere Erfolge gab es auf der kürzeren „Volksdistanz“ mit 500 m Schwimmen, 22 km Rad und 5,5 km Laufen. Hier konnte sich Jochen Haupt vor allem durch starke Leistungen auf dem Rad und beim Laufen als 8. unter den Top-Ten platzieren. Gleichzeitig gewann er seine Altersklasse (M 45) in 1:23 Std. Ebenfalls ihre Altersklasse gewannen die Thiebaut-Geschwister Claire (Juniorinnen, 1:35) und Jasmin (Jugend A, 1:39). Jurik Oswald wurde bei den Junioren Zweiter

in 1:30 und Ute Langkabel Dritte in der AK 4 der Frauen (1:35).

Trotz Ausfall von Rebecca Kaltenmeier, die als Vorjahressiegerin als eine der Favoritinnen galt, aber wegen einer Verletzung nicht starten konnte, waren die SVK-Triathleten bei diesem 5. Triathlon in Rheinfeld stärker vertreten als in den Vorjahren. Alles in allem ein sehr gelungener Saison-Auftakt.

#### Wieder drei BaWü-Titel für den SV Kirchzarten...

Auch in der vierten von sechs Runden des LBS-Nachwuchscups im Triathlon, trumpten die drei Kirchzartener Nachwuchsathleten wieder mit drei tollen Ergebnissen auf einer bisher noch unbekannteren Wettkampfstrecke in Crailheim.

Gemeinsam mit ihrer Kaderkollegin, bewältigte Jugend A – Starterin Jil Schäfer die Schwimm- u. Radstrecke mit über einer

Minute Führung zum Verfolgerfeld, bevor Jil sich dann mit ihrer gewohnt starken Laufleistung souverän den Baden-Württembergischen Meistertitel sicherte.

Bei der männlichen Jugend A wurde Timo Hackenjos durch einen Start-Ziel-Sieg ebenfalls Baden-Württembergischer Meister im Triathlon. Für ihn war es das perfekte Rennen. Mit starker Schwimm-, Rad- und Laufleistung glückte ihm diesmal der Alleingang in allen drei Disziplinen.

Bis zum Ende der Radstrecke führte Sue Schäfer das Rennen noch an. Ein paar kleine Pannen und sowieso schon gehandicapt von einer noch nicht ganz auskurierten Fußverletzung folgte auch noch ein Insektenstich in den anderen Fuß während der Laufdistanz, sodass sich Sue auf ihren Kampfgeist verlassen musste, mit welchem sie es trotz allem noch auf den zweiten Platz in ihrer Altersklasse der Schülerinnen A schaffte.



## VEREINE/VERBÄNDE



### Gruppe Dreisamtal

Das monatliche Mitgliedertreffen der NABU-Gruppe Dreisamtal findet bereits am Donnerstag, 20. Juni, 18.30 Uhr im Nebenraum der Birke in Burg-Birkenhof statt. Interessierte sind herzlich eingeladen. Weitere Termine unter [www.nabu-dreisamtal.de](http://www.nabu-dreisamtal.de) oder 07661-6488.

## BUND Dreisamtal

23. Juni | Freiburg: Wanderung und Bergwerksführung

**wo: Schauinsland-Bergstation  
bzw. Museumsbergwerk**

**Wanderung und Bergwerksführung**

Eine ca. 2-stündige Wanderung führt zu den Weidbuchen auf dem Freiburger Hausberg. Danach bietet der Besuch des Museums-Bergwerks ein erlebnisreiches Abenteuer. Seit 900 Jahren haben Bergleute Silber, Blei und später Zink am Schauinsland geschürft und die Region und Freiburg damit reich gemacht. Das Geotop ist von internationalem Rang und viele Freiburger wissen davon gar nichts.

Führung: Dr. Winfried Bücking (Wanderung); Götz Mosig-Baumeister (Bergwerksführung)  
Treffpunkt: Wanderung - Schauinsland-Bergstation, 11 Uhr

Bergwerksführung - Eingang Museumsbergwerk, 14 Uhr

Bergwerksführung - Anmeldung erforderlich bis zum 22.6.2013 bei: [goetz.baumeister@gmx.de](mailto:goetz.baumeister@gmx.de)

Kosten: € 12,00; festes Schuhwerk, robuste, warme Kleidung, Fitness erforderlich



### BÜRGERVEREIN KIRCHZARTEN BURG



#### Burger Fest 2013

Anmeldung zum **Familienfußballturnier**, Samstag 29.06. von 10-12 Uhr ab 9.30 Uhr vor dem Burger Kinderhaus. Eine Mannschaft besteht aus 3 Kindern unter 12 Jahren und einem dazugehörigen Elternteil. Fußballschuhe sind erlaubt, Schienbeinschoner erwünscht. Weitere Infos unter 07661/ 905413 (O. Kolb)

**Flohmarkt** am 29.06. ; keine Anmeldung erforderlich, lfm 3,-€, Aufbau ab 8.00, Ende 14.00. bei Regen entfällt der Markt.

#### Kuchenspenden

Wir freuen uns über Kuchenspenden aller Art. Bitte am Samstag, 29. Juni oder Sonntag 30. Juni in der Kaffeestube der Freiwilligen Feuerwehr, Gerätehaus 1. OG. abgeben. Herzlichen Dank!



### Ortsverband Kirchzarten

#### VdK Sozialrechtsschutz

Die Sprechstage unseres Sozialrechtsreferenten finden in der VdK- Geschäftsstelle Freiburg, Bertoldstr. 44, jeden Montag, nur nach Terminvereinbarung Tel. 0761 – 5 04 49-0, statt.

Informiert und beraten wird in allen sozialrechtlichen Fragen, u. a. im Schwerbehindertenrecht, in der gesetzlichen Unfall-, Renten-, Kranken- und Pflegeversicherung.



### Bürgerverein Zarten

#### Bürgerverein Zarten - Jess Jochimsen „Für die Jahreszeit zu laut“

Am Samstag, 6. Juli 2013 kommt der Freiburger Kabarettist, Autor und Fotograf Jess Jochimsen nach Zarten in die Alte Säge.

Er spielt sein neues Programm „Für die Jahreszeit zu laut“: Texte, Dias, Songs zur allgemeinen Lage.

Kartenvorverkauf:

Strudel's Scheunenlädlele und Gärtnerei Schweizer in Zarten

Eintritt: 10 Euro

Beginn: 20 Uhr, Einlass: 19 Uhr

Der Bürgerverein Zarten e.V. freut sich auf Ihr Kommen.

**Ende des  
redaktionellen Teils**



# Mannschafts-Votum für Staufen



- Handsigniert von der gesamten Mannschaft des SC Freiburg.
- Keramik in Steinzeug-Qualität mit Inschrift und Bodenprägung. Als Einzelstück nummeriert. Fassungsvermögen etwa 2 Liter.
- Hergestellt von der Staatlichen Majolika Manufaktur Karlsruhe.

Große Online-  
Auktion 2013

Der SC Freiburg geht in die Offensive für das bedrohte Staufen

Ersteigern Sie **1** von **30** handsignierten Staufenkrügen des SC Freiburg

[www.auktion.staufenstiftung.de](http://www.auktion.staufenstiftung.de)



Mit dem Staufenkrug spenden Sie Hilfe!

Stiftung zur  
Erhaltung  
der historischen  
**Altstadt  
Staufen**



# KLEIN ABER OHO! Private Kleinanzeigen

GARTENHILFE  
ab **10€**



Anzeigen mit gewerblichem Charakter werden über unsere Preisliste für gewerbliche Anzeigen abgerechnet, der unsere allgemeinen Geschäftsbedingungen (AGB) zu Grunde liegen.

## Anzeigenauftrag

Sie benötigen Hilfe im Garten? Sie möchten Ihr altes Sofa an den Mann bringen oder suchen den Traumjob? Sie möchten zum Jubiläum grüßen? Im Primo-Amts- und Mitteilungsblatt finden Sie was Sie suchen – direkt in Ihrer Nachbarschaft. So einfach geht's: Füllen Sie das Formular vollständig aus und lassen Sie es uns zukommen.

**D** Weitere Infos, Angebote und Preise finden Sie auf [www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de)

### Sonnige 3-Zi.-Wohnung mit Balkon

Ab 1.7. Nachmieter in Stockach gesucht: 84 m<sup>2</sup>, EBK, Bad mit Wanne, Garagenstellplatz, 550,- € + NK

Tel. 0 77 71 - 0000

Größe  
1

1 Ausgabe  
10,- €

3 Ausgaben  
20,- €

Muster: 2-sp. x 20 mm, Schwarz-Weiß

### GARTENHILFE GESUCHT!

**Gut situierte Familie sucht Unterstützung rund ums Haus:** Rasenmähen, Hecken schneiden und kleinere Hausmeistertätigkeiten, wie z. B. Malerarbeiten.

Tel. 0 77 71 / 0000

Größe  
2

1 Ausgabe  
15,- €

3 Ausgaben  
30,- €

Alle Preisangaben  
inkl. MwSt.

Muster: 2-sp. x 30 mm, Schwarz-Weiß

Geben Sie Ihren Textinhalt bitte in Druckschrift an:

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

**JA, ich möchte eine Schwarz-Weiß-Anzeige in folgenden Ausgaben buchen:**

1. \_\_\_\_\_

2. \_\_\_\_\_

3. \_\_\_\_\_

Erscheinungstermin: KW \_\_\_\_\_

Chiffreanzeige

### KONTAKT

Firma \_\_\_\_\_

Kundennummer (falls vorhanden) \_\_\_\_\_

Name, Vorname (Ansprechpartner) \_\_\_\_\_

Straße, Nr. \_\_\_\_\_

PLZ, Ort \_\_\_\_\_

Tel., Fax \_\_\_\_\_

E-Mail \_\_\_\_\_

### EINZUGSERMÄCHTIGUNG

Bank \_\_\_\_\_

BLZ \_\_\_\_\_

Kontonummer \_\_\_\_\_

Datum, Unterschrift \_\_\_\_\_

Eine Textänderung ist nicht möglich. Bei der 3er-Schaltung kann der Auftrag vorzeitig storniert werden, eine Rückerstattung ist jedoch nicht möglich. Bei Chiffreanzeigen berechnen wir für einen Ort / mehrere Orte, bzw. Erscheinungen 6,50 € inkl. MwSt. Die Zuschriften erhalten Sie per Post. Anzeigen und Chiffregebühren werden ohne zusätzliche Rechnungserstellung abgebucht. Es ist nur Barzahlung oder Bankeinzug möglich.

**Verlag und Anzeigen:** Meßkircher Straße 45, 78333 Stockach,  
Tel. 0 77 71 / 93 17 - 11, [anzeigen@primo-stockach.de](mailto:anzeigen@primo-stockach.de)

**primo  
verlag**  
Fachverlag für Amts-,  
Mitteilungs- und Infoblätter  
+ Individual-Print



# Das Primo-Land

Werben Sie direkt in Ihrer Nachbarschaft oder kombinieren Sie die Gemeinden, Landkreise und Wirtschaftsräume, in denen Sie Kunden haben oder haben möchten.

Mit den Primo-Blättern sind Sie ganz nah bei den Menschen, denn das „Blättle“ gehört praktisch zur Familie und strahlt eine hohe Glaubwürdigkeit aus. Jeder liest es gern. Hier werben Sie nahezu ohne Streuverluste.



## ORTENAUKREIS

Hohberg • Ringsheim • Schwanau

**Gesamtauflage: 7.150**

## LANDKREIS BREISGAU-HOCHSCHWARZWALD (FREIBURG)

Auggen • Badenweiler  
Ballrechten-Dottingen  
Bad Krozingen • Bollschweil  
Bötzingen • Buchenbach  
Buggingen • Ebnet • Ebringen  
Ehrenkirchen • Eichstetten  
Eisenbach • Eschbach • Friedenweiler • Glottertal • Gottenheim  
Hartheim • Heitersheim • Hinterzarten • Hochdorf • Ihringen  
Kappel • Kirchzarten • Lehen  
March • Merdingen • Müllheim  
Münstertal • Munzingen • Neuenburg • Oberried • Pfaffenweiler  
Schallstadt • Stegen • St. Märgen  
St. Peter • Sulzburg • Staufen  
Titisee-Neustadt • Umkirch  
Vogtsburg • Waltershofen

**Gesamtauflage: 100.850**

## LANDKREIS EMMENDINGEN

Buchholz • Freiamt • Herbolzheim  
Kenzingen • Malterdingen • Reute  
Rheinhausen • Riegel a. K. • Sasbach  
Vörstetten • Weisweil • Wyhl

**Gesamtauflage: 21.580**

## LANDKREIS LÖRRACH

Herten-Degerfelden • Minseln/  
Adelhausen/Eichsel • Efringen-  
Kirchen • Brombach-Haagen-  
Hauingen • Grenzach-Wyhlen  
Gersbach • Hög-Ehrsberg  
Haltingen • Hasel • Inzlingen  
Kandern/Malsburg-Marzell  
Karsau • Maulburg • Schliengen  
Schwörstadt • Steinen  
GVV Kleines Wiesental  
GVV Schönau • GVV Vorderes  
Kandertal • Zell im Wiesental

**Gesamtauflage: 34.145**

## LANDKREIS VILLINGEN-SCHWENNINGEN

Brigachtal • Dauchingen  
Hüfingen • Mönchweiler

**Gesamtauflage: 5.495**

## LANDKREIS TUTTLINGEN

Bärenthal • Böttingen • Buchheim • Fridingen • Irndorf  
Kolbingen • Mahlstetten  
Mühlheim • Neuhausen o. E.  
Nendingen • Renquishausen  
Königsheim • Emmingen-  
Liptingen

**Gesamtauflage: 8.185**

## LANDKREIS WALDSHUT-TIENGEN

Albbruck • Dettighofen  
Dogern • Görwihl • Grafenhausen  
Höchenschwand • Häusern  
Jestetten • Küssaberg • Laufenburg • Murg • St. Blasien  
Stühlingen • Todtmoos • Ühlingen-  
Birkendorf • Waldshut-Tiengen  
Wehr • Wutach

**Gesamtauflage: 46.380**

## LANDKREIS SIGMARINGEN

Bingen • Herdwangen/Schönach  
Herbertingen • Hohentengen  
Illmensee • Inzigkofen • Mengen  
Ostrach • Sauldorf

**Gesamtauflage: 11.915**

## LANDKREIS KONSTANZ

Aach • Allensbach • Bodman-  
Ludwigshafen • Bisingen  
Dingelsdorf • Eigeltingen  
Gailingen • Höri-Woche • Hohenfels • Litzelstetten • Mühlhingen  
Orsingen-Nenzlingen • Radolfzell  
Rielasingen-Worblingen  
Steilbingen • Stockach

**Gesamtauflage: 54.710**

## LANDKREIS RAVENSBURG/BIBERACH

Berg • Burgrieden • Ingoldingen  
Horgenzell Stadtteile Ravensburg:  
Eschach-Schmalegg-Taldorf  
Wilhelmsdorf • Wolpertswende

**Gesamtauflage: 15.815**

## BODENSEEKREIS

Bermatingen • Deggenhausertal  
Ettenkirch • Frickingen • Heiligenberg-  
Kluftern • Meersburg  
Owingen • Salem • Sipplingen  
Überlingen • Uhldingen-Mühlhofen

**Gesamtauflage: 39.765**

» **Verlag und Anzeigen:** Meßkircher Straße 45, 78333 Stockach,  
Tel. 0 77 71 / 93 17 - 11, Fax 0 77 71 / 93 17 - 40, anzeigen@primo-stockach.de

**primo  
verlag**  
Fachverlag für Amts-,  
Mitteilungs- und Infoblätter  
+ Individual-Print

# Erbeuten Sie fette Rabatte!

**6 ANZEIGEN SCHALTEN**  
**4 ANZEIGEN BEZAHLEN**



Aktionscode • P2013-06-02

**primo verlag**  
Fachverlag für Amts-,  
Mitteilungs- und Infoblätter  
+ Individual-Print

Infos und Bestellung: Tel. 077 71 / 93 17 - 11  
oder unter [www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de)

## Elektro-Wilkens

Sommerberg 23  
79256 Buchenbach



Elektroinstallationen  
Altbausanierung  
Zähleranlage  
E-Check  
Satellitenanlagen  
Video-, Sprech- und Klingelanlagen

**07661 / 98 89 260**  
[elektro-wilkens@t-online.de](mailto:elektro-wilkens@t-online.de)

## Kaffeemaschinen Werkstatt

Mo - Fr 8 - 16 Uhr | 07661 - 9796050 | 79199 Burg Birkenhof | Burger Platz 2

## Vermieten + Verkaufen = Vertrauenssache!

[www.kunertimmobilien.de](http://www.kunertimmobilien.de)



Referenzen & über 30 Jahre Marktcompetenz!  
**Kunert Immobilien • seit 1980**  
☎ 07665 - 9426262 ✉ [info@kunertimmobilien.de](mailto:info@kunertimmobilien.de)

## Jede Pflanze am richtigen Platz....

Ihr Weg zum blühenden Garten. – Immer am Samstag  
10.00 - 16.00 Uhr Beratung und Verkauf am Pfisterhof.  
**GÄRTEN&STAUDEN F. Olbrich, Schaugarten u. Bauhof:**  
Ibentalstraße 24, 79199 Kirchzarten Tel. 0172 / 7684566

**primo verlag**  
Fachverlag für Amts-,  
Mitteilungs- und Infoblätter  
+ Individual-Print

[www.primo-online-print.de](http://www.primo-online-print.de)  
Der Primo-Print-Shop im Internet.

## TREPPENLIFTE

Service und Verkauf vom regionalen Profi!  
**Tel. 07741-965858**  
[www.reha-lift-technik.de](http://www.reha-lift-technik.de)

# 900 Jahre Ebnet

# 6. und 7. Juli 2013

# JUBILÄUMSFEST

### Samstag, den 6. Juli 2013

11.00 Uhr Eröffnung des Jubiläumswochenendes mit offizieller Vorstellung der Kunstwerke des Holzbildhauersymposiums

Danach Fassanstich sowie Jubiläums-Böllerschießen, Dorfhock mit verschiedenen Musikkapellen

Präsentation und Schauvorführungen alter Handwerke, Schauprägen der Ebneter Jubiläumsmedaille in mittelalterlicher Münztechnik

### Sonntag, den 7. Juli 2013

10.00 Uhr Ökum. Festgottesdienst bei der Dreisamhalle mit musikalischer Umrahmung und Jubiläums-Böller-Schießen

11.00 Uhr Dorfhock mit verschiedenen Musikkapellen

16.00 Uhr Ballonwettbewerb

Kutschfahrten durch den Ort und historische Führungen durch Ebnet

15.00 Uhr Historische Feuerwehrrübung  
Kutschfahrten durch den Ort und historische Führungen durch Ebnet

Ganztägig große Fotoausstellung von Erich Wickersheim und Eberhard Schröder im Clubheim der Dreisamhalle

Kinderprogramm mit dem Förderverein der Feyel Schule

22.30 Uhr Großes Jubiläumsfeuerwerk und Partynacht mit DJ Flo Holzer in der Dreisamhalle

Ganztägig große Fotoausstellung von Erich Wickersheim und Eberhard Schröder im Clubheim der Dreisamhalle

Kinderprogramm mit dem Förderverein der Feyel Schule

Für das leibliche Wohl ist durch die Ebneter Vereine bestens gesorgt – als Besonderheit wird am Sonntag ein Ochs am Spies gebraten

Bitte beachten Sie unsere Website [900jahre-ebnet.de](http://900jahre-ebnet.de) mit ergänzenden Informationen und evtl. Änderungen



# Jahre Ebnet

Festgelände  
bei der Dreisamhalle,  
Unteres Grün 15



## Mietgesuche

Gepflegte, ruh. Frau 60+, NR, ohne Haustier sucht  
**1-2 ZW, ab 45 m<sup>2</sup>**

mit Balkon (kein EG), in Kiza od. Umgebung, bis 650,- EUR  
WM; Freue mich über Ihren Anruf, Tel. 0175/2476797

Mutter mit 4-jährigem Kind sucht im Dreisamtal eine  
**helle 2-3-Zimmer-Wohnung**

geregeltes Einkommen, Bezug ab sofort,  
Tel. 01 51 / 54 72 22 80

Nette Familie sucht  
**große 4-Raum- bis 6-Raum-Wohnung**

zu mieten, Tel. 0 36 43 / 48 96 70

Ruhige Dame (Nicht., o. Haustiere, ges. Einkommen)  
sucht dringend sehr ruhige, gepflegte

**2-Zi.-Dachgesch.WHG.**

mit Küche, Wannenbad, Balkon in ruhiger Lage. Raum  
Wiehre-Ziltener-Kirchzarten. Zentrale Anbindung an  
öffentl. Verkehrsm. erforderl., Tel. 07 61 / 89 78 74 90  
oder 01 78 / 1 69 63 20. Herzl. Dank für Ihre Mithilfe!

## Vermietungen

**1,5-Zi.-Wohnung in Oberried**

ca. 40 qm, ebenerdig, 280,- EUR kalt,  
ab Juli 2013 frei

Telefon 01 72 / 7 09 01 83

**Schöne 3-Zimmer-Wohnung**

in Kirchzarten, zentral, ruhig, TG-Stellplatz  
89 qm, KM 800,- EUR, Tel. 0 76 54 / 83 38

## Kurse/Unterricht

 [www.lernzentrum-capito.de](http://www.lernzentrum-capito.de) **Nachhilfe**

**Sommerkurse**  
entspannt in den Ferien lernen 

Renate Lamp, Zartener Str. 10, Kirchzarten **Tel. 90 90 85 5**

## Stellenangebote

Wir suchen ab sofort einen

**Steuerfachwirt / Steuerfachangestellten mit  
Praxiserfahrung / Bilanzbuchhalter (m/w)**

als Abschlussfachbearbeiter in Vollzeit.

Wir bieten eine interessante und abwechslungsreiche Tätigkeit, leistungsgerechte Vergütung, einen modernen Arbeitsplatz und Unterstützung bei der Fortbildung.

Wir schätzen Ihre guten fachlichen Kenntnisse und selbständiges Arbeiten sowie Anwenderkenntnisse in den gängigen DATEV-Anwendungen.

Ihre aussagekräftigen Bewerbungsunterlagen mit Lichtbild und Gehaltsvorstellungen schicken Sie bitte an:

**KANZLEI BLEY** ■ STEUERN ■ RECHT  
Ricarda-Huch-Str. 34, 79114 Freiburg

**BLEY**  
STEUERN ■ RECHT

**Putzhilfe gesucht**

in Wagensteig, Schweigbrunnental, mind. 4 Stunden  
alle 14 Tage. Tel.: 07661-989025

**Suchen Putzfee**  
**1 x wöchentlich 2½ Stunden**  
**in Burg-Birkenhof**

Bitte melden unter 07661 9035223

## Verschiedenes

Gemeinschaftspraxen  
**Dr. med. Peter Krimmel**  
Arzt für Allgemeinmedizin

&

**Martin Reisch**  
Arzt für Innere Medizin (h. ä.)



„Qualität mit Herz“

Akupunktur - Desensibilisierungen - DMP - EKG, Lungenfunktion - intensive Chroniker-Betreuung - Notfallmedizin - Palliativmedizin und Schmerztherapie für Schwerstkranke - Ultraschall und Farbdoppler - Umweltmedizin - Wundversorgungen

Patientenschulungen

Kooperation mit Fachärzten und Krankenhäusern  
im Gesundheitsnetz Breisgau

79252 Stegen - Hirschenweg 6

fon: 07661-93230 - fax: 07661-932384

mail: [praxis@aerzte-stegen.de](mailto:praxis@aerzte-stegen.de)

79271 St. Peter - Bürgerschaft 4 - fon: 07660-9417690

mail: [praxis@aerzte-stegen.de](mailto:praxis@aerzte-stegen.de)

**Sprechzeiten Stegen - wir bitten um telefonische Anmeldung**

Montag - Donnerstag	7.00 - 11.30 Uhr	16.30 - 18.30 Uhr
Freitag	7.30 - 11.30 Uhr	---

Samstag-Sonntag-Feiertag 10.00 - 10.30 Uhr

**Sprechzeiten St. Peter - wir bitten um telefonische Anmeldung**

Montag	8.30 - 12.00 Uhr	18.00 - 19.00 Uhr
Dienstag-Mittwoch	12.00 - 14.00 Uhr	---
Donnerstag	8.30 - 12.00 Uhr	19.15 - 20.00 Uhr
Freitag	7.00 - 9.00 Uhr	---

Samstag-Sonntag-Feiertag 9.00 - 9.30 Uhr



Freie Christliche Schule

# Sommerfest 2013

Sa, 29. Juni 2013  
ab 11 Uhr  
Wirthstraße 30  
79110 Freiburg

**Wir haben Grund zu Feiern.  
Feiern Sie mit uns!**

Der Neubau ist fertig, viele interessante Aktionen sind vorbereitet und für Essen ist gesorgt. Jetzt fehlen nur noch Sie!

[www.fcs-freiburg.de](http://www.fcs-freiburg.de)

*Unsere Anzeigenberater vor Ort*

**Verlagsbüro Rappenecker**

Anzeigenannahme | Beratung | Gestaltung

Im Quellengrund 5 | 79238 Ehrenkirchen

Tel. 07633 93336-50 | Fax 93336-59

E-Mail: [primo@verlagsbuero-rappenecker.de](mailto:primo@verlagsbuero-rappenecker.de)



## IHR ENERGIELIEFERANT

- Heizöl
- Holzpellets
- Erdgas

SCHARR WÄRME GmbH & Co. KG  
Johanniterstraße 15, 79104 Freiburg  
Tel.: 0761 - 28 20 8-0 oder  
0800 - 797 27 25 (gebührenfrei)  
[www.scharr-waerme.de](http://www.scharr-waerme.de)

**SCHARRWÄRME**  
bringt Energie ins Leben

**paula fürst schule**  
grundschule · realschule · gymnasium

**Noch einzelne Plätze für die 11. und 12. Klasse frei!**

**Jetzt durchstarten zum Abitur!**

- nach der Realschule oder
- nach der 9./10. Kl. am Gymnasium!

- angenehme Lernatmosphäre
- überschaubarer Schulrahmen
- alle Kernfächer bis zum Abitur in kleinen Gruppen

allgemeinbildendes Gymnasium 11.-13. Klasse (analog G9)

- 11. Klasse als Einführungsphase
- 12. und 13. Klasse als Kursstufe

[www.abi-in-3-jahren.de](http://www.abi-in-3-jahren.de) Tel. 0761 88857050

# Napf-Hock

**21.06. bis 23.06.2013**

Freitag: 20<sup>00</sup> Uhr Dj Hütze in der Napfbar  
 Samstag: 18<sup>00</sup> Uhr Stimmung und Gaudi  
 mit Fürstenberg Zitronenschüttler  
 Sonntag: 12<sup>00</sup> Uhr gemütlicher Hock  
 13<sup>30</sup> Uhr Country-Musik  
 mit Deyda u.d Lehmann

**Gasthaus zur Linde-Napf**

79254 Oberried-St. Wilhelm • 07602/944690 • [Linde-Napf.de](http://Linde-Napf.de)

## Am Pfisterhof wartet eine Kletterrose

auf ihren Umzug zu den Wurzelkindern nach Wiesneck. Bitte abholen! (keine Telefonnummer mehr zu finden).

**GÄRTEN&STAUDEN** F.Olbrich Gärtnermeister, Bauhof:  
Ibentalstraße 24, 79199 Kirchzarten Tel. 0172 / 7684566

**SPARGELESSEN**

bis 30. Juni direkt beim Erzeuger

**Bohrerhof**

Restaurant täglich ab 12.00 Uhr und So./Fei. ab 11.30 Uhr  
durchgehend geöffnet, Landmarkt täglich von 8.00-20.00 Uhr

Bachstr. 6 • 79258 Hartheim-Feldkirch Reserv.: Tel. 07633/92332-160 • Fax -180  
bohrer-hof@t-online.de • [www.bohrerhof.de](http://www.bohrerhof.de)

... wo Gutes gedeiht

## Was ist Ihre Immobilie wert?



Wenn Sie Ihr Haus oder Ihre Wohnung im Raum Freiburg verkaufen möchten, sollten Sie mit einem kompetenten und zuverlässigen Partner arbeiten.

Als Dipl. Sachverständiger (DIA) für bebaute und unbebaute Grundstücke, für Mieten und Pachten, stehe ich Ihnen selbstverständlich für die Ermittlung des Verkaufspreises und der möglichen Verkaufszeit zur Verfügung.



**Tobias Kessler · Immobilien · Bewertungen · Baufinanzierungen**

Mitglied im IVD

Schwabentorring 5 · 79098 Freiburg

Telefon 0761- 211 97 79 · [www.kesslerimmobilien.de](http://www.kesslerimmobilien.de)